

Art.Nr.

5906504901 / 5906501905 / 5906501904

AusgabeNr.

5906504901_0503

Rev.Nr.

03/12/2025



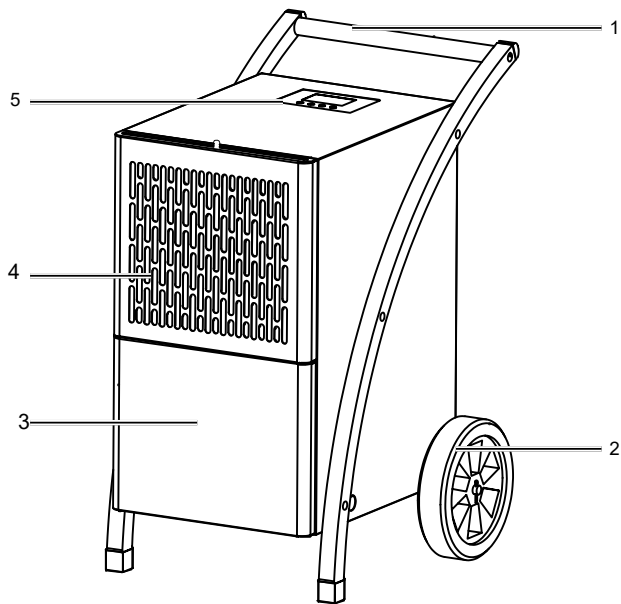
BTR6500
DH6000x
DH6100x



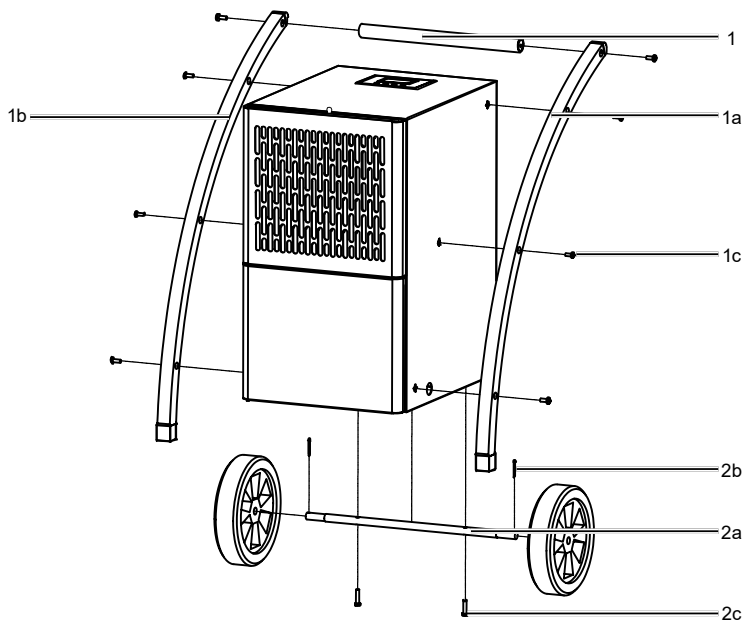
Made in P.R.C.

DE	Bautrockner Originalbetriebsanleitung	5
GB	Building dryer Translation of original instruction manual	20
BG	Строителна сушилня Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	32
GR	Κτιριακός αφυγραντήρας Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	46
RO	Uscător de construcții Traducere din manualul de exploatare original	60
RS	Građevinska sušilica Prevod originalnog uputstva za upotrebu	73
TR	Santiye kurutucuları Orijinal kullanım talimatı çevirisi	86

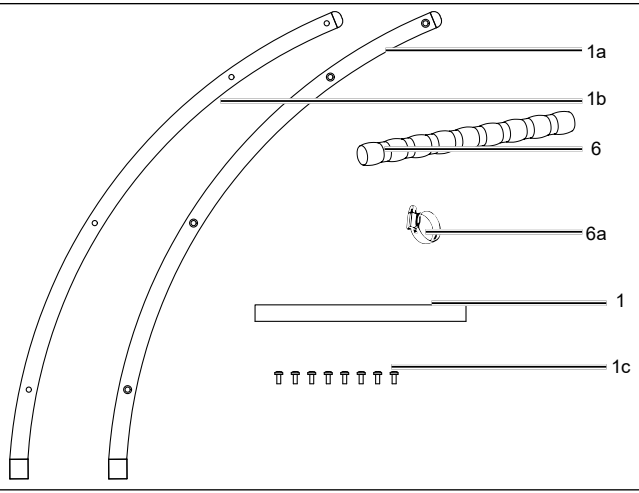
1



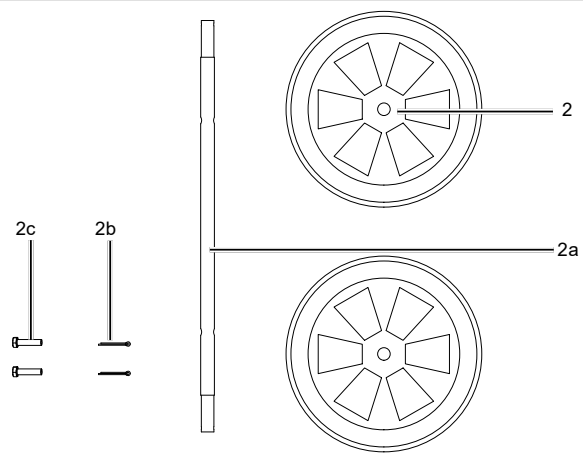
2



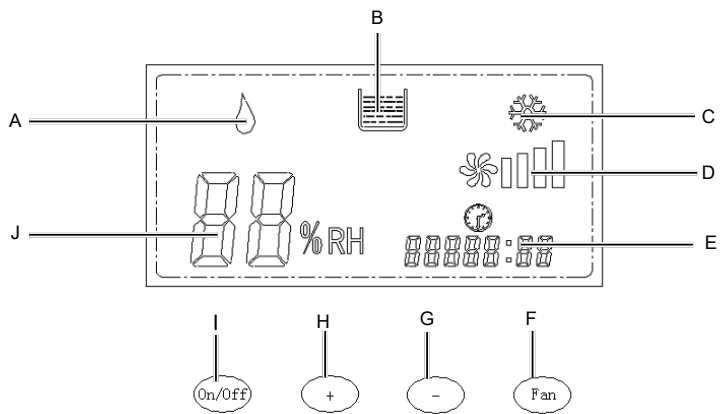
3



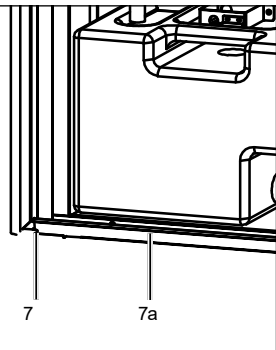
4



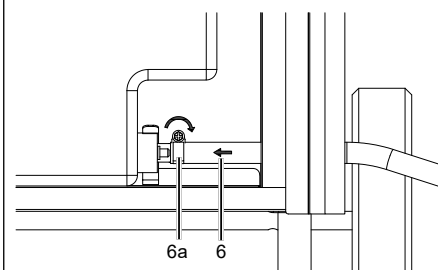
5



6



7



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Lesen Sie das Betriebshandbuch. Bevor Sie das Gerät verwenden, sehen Sie stets in den entsprechenden Abschnitt im Benutzerhandbuch.</p>
	<p>Gerät nicht bei Nässe verwenden! Vor Nässe schützen!</p>
	<p>Warnung vor elektrischer Spannung!</p>
	<p>Gefahr! Natürliches Kältemittel Propan (R290) H220 - Extrem entzündbares Gas. H280 - Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren. P210 - Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen P377 - Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann. P410+P403 - Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.</p>
	<p>Achtung! Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
<p>⚠ Achtung!</p>	<p>In dieser Bedienungsanweisung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:**Seite:**

1.	Einleitung	7
2.	Gerätebeschreibung (Abb. 1-5).....	7
3.	Lieferumfang.....	7
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7
5.	Sicherheitshinweise.....	8
6.	Technische Daten	11
7.	Auspacken	12
8.	Montage	12
9.	Inbetriebnahme.....	13
10.	Wartung & Reinigung.....	14
11.	Transport.....	15
12.	Lagerung.....	15
13.	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	15
14.	Elektrischer Anschluss	15
15.	Entsorgung und Wiederverwertung	16
16.	Störungsabhilfe.....	17
17.	Konformitätserklärung	105

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
 Günzburger Straße 69
 D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-5)

1. Handgriff
 - 1a. Stützfuß (links)
 - 1b. Stützfuß (rechts)
 - 1c. Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm

2. Räder
 - 2a. Radachse
 - 2b. Sicherungssplints
 - 2c. Sechskantschrauben
3. Gehäusetüre
4. Lufteinlass
5. LCD-Display
6. Ablaufschlauch
- 6a. Schlauchschelle
7. Wassertank
 - 7a. Verschlussstopfen

LCD-Display

- A. Entfeuchtungsbetrieb
- B. Füllstandsanzeige
- C. Automatisches Abtauen
- D. Geschwindigkeitsanzeige
- E. Betriebsstundenzähler
- F. Geschwindigkeit einstellen
- G. Zielfeuchtigkeit senken
- H. Zielfeuchtigkeit erhöhen
- I. Ein-/ Ausschalter
- J. Umgebungsfeuchtigkeitsanzeige

3. Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung
1x	Radachse
1x	Handgriff
2x	Räder
2x	Sechskantschrauben
2x	Splints
2x	Stützfüße
8x	Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm
1x	Ablaufschlauch
1x	Schlauchschelle
1x	Wassertank
1x	Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Der Bautrockner ist nur für die Nutzung im Haus geeignet, zum Trocknen feuchter Wände, nach Wasserschäden oder zum Reduzieren der Luftfeuchtigkeit in

geschlossenen Räumen größer 10,1 m².

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit diesem vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
ACHTUNG	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendem Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendem Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -Auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- ## 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**

Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in vorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

⚠ **WARNUNG**

Gefahr durch elektromagnetisches Feld
Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Luftentfeuchter / Bautrockner

1. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
2. Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
3. Verwenden Sie keine elektrischen Betriebsmittel (auch Verlängerungskabel und Steckverbindungen), die fehlerhaft sind.
4. Überprüfen Sie bitte, ob die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegeben, übereinstimmt.
5. Ziehen Sie den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, um das Gerät abzuschalten.
6. Achten Sie beim Bewegen des Gerätes darauf keine Kabel zu überrollen oder zu beschädigen.
7. Die Steckdose muss geerdet und entsprechend abgesichert sein.
8. Der Bautrockner darf während des Betriebes nicht abgedeckt werden, legen sie auch keine Gegenstände, Kleidungsstücke oder ähnliches auf das Gerät.
9. Halten Sie Fremdkörper von der Lufteintritts- und Austrittsöffnung fern.
10. Der Bautrockner muss auf einer stabilen, ebenen Fläche positioniert werden.
11. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes ist verboten.
12. Positionieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen z. B. Heizkörpern, Heizstrahlern etc..
13. Bitte nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Chemikalien oder Säuren, diese können den Auffangbehälter oder das gesamte Gerät beschädigen.
14. Bitte trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht nutzen möchten. Oder wenn Sie das Gerät reinigen möchten.

15. Möchten Sie eine dauerhafte Entwässerung nutzen, achten Sie bitte darauf das der Schlauch nicht abgeknickt ist und das Wasser ungehindert hindurchfließen kann. Im Falle sehr niedriger Außentemperaturen oder Bedingungen bei denen Wasser gefrieren könnte, sollten Sie von einer dauerhaften Entwässerung absehen.
16. Bitte das Gerät vor Spritzwasser schützen.
17. Bitte benutzen Sie ausschließlich eine geerdete Standardsteckdose mit einem 220-240V AC Anschluss.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
19. Entleeren Sie vor dem Transport den Wassertank, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.
20. Wenn Probleme beim Betrieb des Gerätes wie z.B. Brand Geruch auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
21. Schützen Sie das Gerät und besonders die im Inneren verbauten Teile vor Schäden oder Flammen/Hitze!
22. Bitte beachten Sie, dass das Kältemittel geruchsneutral ist und ein Leck somit nicht sofort durch einen auftretenden Geruch erkannt werden kann! Sollte es dazu kommen, dass Kältemittel austritt, kann sich dieses insbesondere in schlecht belüfteten Räumen in Verbindung mit großer Hitze, Funken oder Flammen entzünden oder explodieren! Achten Sie darauf, dass der Austritt der Abluft immer sichergestellt ist und nicht durch andere Gegenstände behindert wird!

Sicherheitshinweise Service/Wartungsfall

1. Verwenden Sie für Wartung und Zubehör nur Originalteile.
2. Überprüfen Sie vor der Nutzung stets durch eine Sichtprüfung, dass Gerät auf Verschleiß oder Beschädigung.
Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Elemente und Schrauben. Ziehen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest, um sicherzustellen, dass die Ausrüstung in sicherem Betriebszustand ist.

⚠ WARNUNG!

Unsachgemäße Wartung oder Nichtbeachtung bzw. Nichtbehebung eines Problems kann während des Betriebes zu einer Gefahrenquelle werden. Betreiben Sie nur regelmäßig und richtig gewartete Maschinen. Nur so können Sie davon ausgehen, dass Sie Ihr Gerät sicher, wirtschaftlich und störungsfrei betreiben.

Die Maschine nicht im laufenden Zustand reinigen, warten, einstellen oder reparieren. Bewegliche Teile können schwere Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie kein Benzin oder andere entflammabaren Lösungsmittel zum Reinigen von Maschinenteile. Reparaturen dürfen ausschließlich von Fachleuten mit den entsprechenden Kenntnissen vom Gerät durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen des Produkts: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Einsatzwerkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn das Produkt in Betrieb ist.

6. Technische Daten

Model	BTR6500
Schutzklasse	IP24

Nennleistung	850 W
Max. Leistung	1050 W
Spannung	220-240 V~ / 50 Hz
Stromaufnahme	3,9 A
Temperaturbereich	5° - 35°C
Luftfeuchtigkeit	30% - 80% RH
Entfeuchtungsleistung bei (30°C/80%)	60 l/d
Kühlmittel	R290
Kühlmittelmenge	210 g
Max. Saugdruck	0,8 Mpa
Max. Förderdruck	2,8 Mpa
Wassertankvolumen	6 l
Selbstentleerung	Wassertank/ Wasserschlauch
Luftdurchsatz (m³/h)	350 m³/h
Raumfläche	60 - 80 m²
Display	LCD
Gewicht	32 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- / und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ **WARNUNG!**

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Montage

8.1 Montage der Stützfüße (1a/1b) und Handgriff (1) (Abb. 2)

1. Schrauben Sie Stützfüße (1a/1b) beidseitig mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben M6x10 mm (1c) in den vorgegebenen Löchern am Gehäuse fest. Verwenden Sie hierfür einen Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Schieben Sie den Handgriff (1) zwischen die Stützfüße (1a/1b) und schrauben diese mit je einer Kreuzschlitzschraube M6x10 mm (1c) fest.

8.2 Montage der Räder (2) (Abb. 2)

1. Zum Montieren der Räder (2) schrauben Sie zuerst die Radachse (2a) an der Unterseite des Geräts fest.
2. Schieben Sie nun die Räder (2) beidseitig auf die Radachse (2a) und fixieren Sie diese mit je einem Sicherungssplint (2b).

8.3 Betrieb mit integriertem Wassertank (7) (Abb. 6 - 7)

1. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3) durch Ziehen.
2. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank (7) richtig in der Behälteraufnahme eingerastet ist.
3. Stellen Sie sicher, dass der Verschlussstopfen (7a) richtig sitzt, um Undichtigkeiten zu vermeiden.
4. Schließen Sie die Gehäusetüre (3) wieder.

8.4 Betrieb mit Ablaufschlauch (6) (Abb. 6 - 7)

1. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3) durch Ziehen.
2. Kontrollieren Sie, ob der Wassertank (7) richtig in der Behälteraufnahme eingerastet ist.
3. Entfernen Sie den Verschlussstopfen (7a) vom Wassertank (7).
4. Montieren Sie mithilfe der mitgelieferten Schlauchschelle (6a) und einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) den Ablaufschlauch (6) an den Wassertank (7) und führen Sie den Ablaufschlauch (6) durch die Bohrung an der Seite des Gehäuses.
5. Schließen Sie die Gehäusetüre (3) wieder.

ACHTUNG!

Bei der Schlauchentwässerung läuft das Produkt im Dauerbetrieb durch. Stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch (6) zu einem Abfluss oder ähnlichem führt, damit das Kondenswasser ungehindert abfließen kann. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Ablaufschlauch (6) nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Andernfalls kann das Wasser in das Produkt zurückfließen und es beschädigen. Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.

Hinweis:

Wenn Sie den Wassertank (7) wieder ohne Ablaufschlauch verwenden möchten, dann müssen Sie den mitgelieferten Verschlussstopfen (7a) auf den Wasseranschluss setzen (siehe Abb. 7).

Prüfen Sie anschließend das gesamte Anschlussystem auf Dichtigkeit.

9. Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Da das Produkt mit Kältemittel arbeitet, kann es trotz sorgfältigem Hinweis auf der Kartonage manchmal zu einem unsachgemäßen Transport kommen.

Deshalb bitten wir Sie, es vor der ersten Inbetriebnahme für mindestens 4 Stunden aufrecht stehen zu lassen, damit sich das Kältemittel im Produkt wieder ordentlich setzen kann.

9.1 Funktionsprinzip

Der Bautreckner arbeitet nach dem Kondensationsprinzip. Die Raumluft wird durch ein Kühlelement gesaugt, wo die Wasserdämpfe der Luft zu Wassertropfen kondensieren.

Die Wassertropfen laufen anschließend in eine Kondenswasserschale und weiter in den Wassertank, während die getrocknete kalte Luft durch den Kondensator des Produkts geleitet und aufgeheizt wieder in den Raum geblasen wird. Die Temperatur der ausgeblasenen Luft liegt ca. 2-5°C über der Raumtemperatur. Dieser Energiegewinn entsteht durch die dem Kompressor und Ventilator zugeführte Energie, sowie der Wärme, die beim Kondensieren des Wasserdampfes frei wird. Durch die ständige Zirkulation der Raumluft durch das Produkt, wird die relative Feuchtigkeit der Luft nach und nach gesenkt, wodurch ein schnelles und schonendes Austrocknen des Raumes erreicht wird.

Die Wasserdämpfe der Luft bewegen sich leicht und ungehindert durch die Luft. Deshalb ist es wichtig, den Raum so gut wie möglich zu „versiegeln“, d. h. Türen und Fenster müssen geschlossen gehalten werden und das Hinein- und Hinausgehen aus dem Raum muss möglichst begrenzt werden. Andernfalls wird die Trocknungswirkung des Produkts wesentlich reduziert.

9.2 Funktionen der Eingabetasten (Abb. 5)

1. Ein-/Ausschalter (I): Mit dieser Taste können Sie das Produkt ein- und ausschalten.
2. „Plus▲/Minus▼“-Tasten (H/G): Mit diesen beiden Tasten stellen Sie den gewünschten Luftfeuchtigkeitswert ein. Drücken Sie die Plus ▲/Minus▼-Taste (H/G) so oft, bis der gewünschte Wert erreicht ist oder halten Sie die Taste gedrückt (die Werte laufen nun fließend in die jeweilige Richtung) und lassen Sie los, wenn der gewünschte Wert erreicht ist.
3. Geschwindigkeit einstellen (D): Mit dieser Taste stellen Sie die Geschwindigkeit ein, mit der der Bautreckner arbeitet.

Laufzeit des Produkts (Abb. 5)

Die Gesamtlaufzeit des Produkts wird auf dem LCD-Display (1) über den Betriebsstundenzähler (E) dargestellt.

9.3 Produkt in Betrieb nehmen (Abb. 1 - 7)

1. Betreiben Sie das Produkt nur mit eingesetztem Wassertank (7) und optional zusätzlich mit dem mitgelieferten Ablaufschlauch (6).
2. **Achtung:** Bitte überprüfen Sie, dass der Verschlussstopfen (7a) (zur Nutzung des Wassertanks (7)), fest angeschraubt ist. Ansonsten kann es zu einem unerwünschten Wasseraustritt unter Ihrem Produkt führen.
3. Stellen Sie das Produkt auf eine waagerechte, ebene Fläche, bevor Sie es benutzen.
4. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose ein. Das Produkt bestätigt dies mit einem Signal-Ton. Das LCD-Display (5) zeigt nun die Umgebungsfeuchtigkeit (J) an.
5. Nun kann der Entfeuchtungswert mit Hilfe der Plus▲/Minus▼ Tasten (H/G) zwischen min. 30% und max. 80% eingestellt werden (während dieses Vorganges blinkt das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb (A)).
6. Haben Sie den gewünschten Wert eingestellt, warten Sie 5 Sekunden, bis der Wert von dem Bautreckner gespeichert wird.

Das Symbol für den Entfeuchtungsbetrieb (A) hört nun auf zu blinken und der Bautrockner startet. Die Umgebungfeuchtigkeitsanzeige (J) zeigt die Veränderung an.

9.4 Automatisches Abtauen (Abb. 1, 5)

Bei geringer Umgebungstemperatur beginnt das Produkt mit der automatischen Abtauerung. In dieser Phase arbeitet der Kühllüfter normal, nur der eingebaute Kompressor schaltet sich ab. Das Symbol für automatisches Abtauen (C) und das Symbol für Geschwindigkeit einstellen (F) leuchten in dieser Phase auf dem LCD-Display (5).

Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Produkt betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Abtauerung aktiviert. Ist der Abtauvorgang abgeschlossen, fährt das Produkt mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort. Innerhalb der automatischen Abtauerung (C) wird der Kompressor abgeschaltet, der Lüfter läuft normal weiter.

9.5 Wassertank (7) entleeren (Abb. 1, 5, 6)

Ist der Wassertank (7) vollständig mit Wasser gefüllt, wird dies durch das Symbol Füllstandsanzeige (B) auf dem LCD-Display (5) angezeigt, außerdem erscheint „FU“ auf dem LCD-Display (5). Zusätzlich ertönt nach 5 Sekunden ein akustisches Signal und das Produkt stoppt den Entfeuchtungsbetrieb.

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Öffnen Sie die Gehäusetüre (3).
3. Entfernen Sie den Wassertank (7) und entleeren Sie ihn.
4. Setzen Sie den Wassertank (7) wieder ein. Achten Sie darauf, dass Sie den Wassertank (7) in die richtige Position bringen.
5. Schließen Sie die Gehäusetüre (3).
6. Schalten Sie das Produkt wieder ein. Das Bildzeichen und der Störungsfehler E4 werden nicht mehr angezeigt. Wird das Bildzeichen und der Störungsfehler weiterhin auf dem LCD-Display (5) angezeigt, entfernen Sie den Wassertank (7) erneut und setzen Sie ihn wieder ein.

Hinweis:

Der Wassertank (7) muss vollständig in das Produkt eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

9.6 Wichtige Arbeitshinweise

- Zum Schutz des Kompressors schaltet sich dieser nicht sofort wieder ein, nachdem das Produkt den Betrieb eingestellt hat oder es eine Betriebsunterbrechung (z.B. Leeren des Wassertanks (7)) gegeben hat. Der Kompressor befindet sich zunächst für circa 3 Minuten in einem sogenannten „Schutzmodus“, bevor sich der Kompressor wieder zuschaltet.
- Der Temperaturbereich in dem das Produkt einwandfrei arbeiten kann, reicht von ca. +5°C bis ca. +35°C.
- Wir empfehlen einen Sicherheitsabstand zwischen der Wand und dem Lufteinlass (4) zu wahren.
- Bitte entleeren Sie nach jedem Gebrauch des Produkts den Wassertank (7).
- Möchten Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und befestigen Sie das Netzkabel am Produkt.
- Bitte neigen Sie den Bautrockner nicht mehr als 45°, weder beim Transport noch bei der Benutzung.
- Falls der Bautrockner versehentlich geneigt wurde, warten Sie mindestens 12h bis Sie den Bautrockner verwenden.

10. Wartung & Reinigung

Das Produkt ist im Hinblick auf problemfreien Betrieb und minimale Überwachung konstruiert.

Alle beweglichen Teile haben eine Dauerschmierung. Es befinden sich keine weiteren zu wartende Teile im Inneren des Produkts.

Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Produkt mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Entnehmen Sie den Wassertank (7) und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank (7) vor dem Einsetzen innen und außen gut ab. Es empfiehlt sich, den Wassertank (7) regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank (7) mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen

Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmem Wasser nachgespült wird.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangt.

11. Transport

Transportieren Sie den Bautrockner stehend, um Schäden am Kompressor zu vermeiden. Der Wassertank (7) muss vor dem Transport entleert werden.

Falls Sie den Bautrockner liegend transportieren, muss der Bautrockner vor Gebrauch mindestens vier Stunden aufrecht stehen.

12. Lagerung

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Lagern Sie das Produkt in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Zündquellen (z.B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung).

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

13. Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

Achtung: Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden gehaftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder einen autorisierten Fachmann. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Geben Sie bei Rückfragen bitte folgende Daten:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass es aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

13.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Ersatzteile / Zubehör

Wassertank	Artikel-Nr.: 5906501003
Rad	5906501016
Radachse	5906501021

13.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsmäßigen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Stützfuß, Räder, Ablaufschlauch, Schlauchschelle

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

14. Elektrischer Anschluss

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H05VV-F 3G 1,5mm².

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

- Die Netzspannung muss 230 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes

Anschlussart X

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Netzanschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

15. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Ein Fall der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

16. Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Fehler	Ursache	Lösung
E1	Spulensensor-Fehler	Der Spulensensor muss gewechselt werden
E2	Luftfeuchtigkeitssensor-Fehler	Der Luftfeuchtigkeitssensor muss gewechselt werden
E3	Temperatursensor-Fehler	Der Temperatursensor muss gewechselt werden
E4	Heiß und Kalt System-Fehler	Lassen Sie den Bautrockner von einem Fachmann kontrollieren/reparieren
E5	Raumtemperatur zu hoch	Reduzieren Sie die Raumtemperatur, der Bautrockner wird wieder automatisch starten

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Bautrockner arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät hat keinen Strom. • Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt. • Auf dem Display wird der Fehler Code FU angezeigt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Stromversorgung her. • Netzstecker richtig einstecken. • Wasserauffangbehälter leeren.
Schlechte Entfeuchtungsleistung.	<ul style="list-style-type: none"> • Lufteinlässe sind zugedeckt. • Der Raum ist nicht geschlossen. • Niedrige Feuchtigkeit und Umgebungstemperatur. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lufteinlässe freimachen. • Schließen sie bitte alle Türen und Fenster. • Um so niedriger die Umgebungstemperatur desto geringer ist die Entfeuchtungsleistung.
Starke Geräuschentwicklung.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wurde nicht auf einer ebenen Fläche positioniert. • Luftauslässe sind zugedeckt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Positionieren Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche. • Luftauslässe freimachen.
Wasser läuft aus dem Gerät.	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserauffangbehälter undicht. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wasserauffangbehälter kontrollieren. • Wasserauffangbehälter ersetzen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantieversprechen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Read the operating manual. Before using the device, always refer to the relevant section in the user manual.</p>
	<p>Do not use the device in wet conditions! Protect from moisture!</p>
	<p>Warning against electrical voltage!</p>
	<p>Danger! Natural refrigerant propane (R290) H220 - Extremely flammable gas. H280 - Contains pressurised gas; may explode if heated. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Smoking prohibited! P377 - Fire from escaping gas: Do not extinguish until the leak can be safely repaired. P410+P403 - Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.</p>
	<p>Attention! Before starting repair, maintenance and cleaning work, switch off the engine and unplug the mains plug.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
<p>⚠ Attention!</p>	<p>We have marked points in these operating instructions that impact your safety with this symbol.</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	22
2. Device description (fig. 1-5).....	22
3. Scope of delivery	22
4. Intended use	22
5. Safety instructions	23
6. Technical data.....	26
7. Unpacking.....	26
8. Assembly	27
9. Commissioning	27
10. Maintenance & Cleaning	28
11. Transport.....	29
12. Storage	29
13. Repair & ordering spare parts	29
14. Electrical connection	30
15. Disposal and recycling.....	30
16. Troubleshooting	31
17. Declaration of conformity	105

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Failure to comply with the operating instructions,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application.

Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Device description (fig. 1-5)

1. Handle
 - 1a. Support foot (left)
 - 1b. Support foot (right)
 - 1c. M6x10 mm Phillips screw
2. Wheels

- 2a. Wheel axle
- 2b. Safety splints
- 2c. Hexagonal bolts
3. Housing door
4. Air inlet
5. LCD display
6. Drain hose
- 6a. Hose clamp
7. Water tank
- 7a. Plug

LCD display

- A. Dehumidification mode
- B. Level indicator
- C. Automatic defrosting
- D. Speed display
- E. Operating hours counter
- F. Adjust speed
- G. Reduce target humidity
- H. Increase target humidity
- I. On/off switch
- J. Ambient humidity display

3. Scope of delivery

Quantity	Designation
1x	Wheel axle
1x	Handle
2x	Wheels
2x	Hexagonal bolts
2x	Split pins
2x	Support feet
8x	M6x10 mm Phillips screw
1x	Drain hose
1x	Hose clamp
1x	Water tank
1x	Operating manual

4. Intended use

The device is intended for 230 V AC voltage devices.

The construction dryer is only suitable for indoor use, for drying damp walls, after water damage or for reducing the humidity in closed rooms larger than 10.1 m².

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
ATTENTION	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.
-------------	--

5. Safety instructions

General safety information for power tools

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control of the power tool.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, safety helmet or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or rechargeable battery, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting tools or spanners/keys before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Using and handling the power tool

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing tool attachments, or storing power tools.** Such precautionary measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and tool attachments. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool attachments etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ WARNING

Danger due to electromagnetic field

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances.

- In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

Additional safety instructions for dehumidifiers / building dryers

1. Protect yourself from electrical hazards.
2. Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
3. Do not use any electrical equipment (including extension cables and plug connections) that is faulty.
4. Always check that the mains voltage concurs with the voltage specified on the type plate of the appliance.
5. Do not pull the plug out of the socket by the mains cable to switch off the appliance.
6. Take care not to roll over or damage any cables when moving the appliance.
7. The socket outlet must be earthed and appropriately fused.
8. The construction dryer must not be covered during operation, nor should you place any objects, items of clothing or similar on the appliance.
9. Keep foreign objects away from the air inlet and outlet openings.
10. It must be placed on a completely stable surface.
11. Turning and tilting or changing location during operation is prohibited.
12. Do not position the device near heat sources, e.g. radiators, radiant heaters, etc.
13. Please do not use the appliance in the vicinity of chemicals or acids, as these can damage the collection bucket or the entire appliance.
14. Please disconnect the device from the power supply if you do not intend to use it for a longer period of time. Or if you want to clean the appliance.

15. If you would like to use a permanent drainage system, please ensure that the hose is not kinked and that the water can flow through it unhindered. In the event of very low outside temperatures or conditions in which water could freeze, you should refrain from permanent drainage.
16. Please protect the device from splashing water.
17. Please only use an earthed standard socket with a 220-240V AC connection.
18. This device can be used by children from 8 years of age as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge, if they are supervised or if they have been trained in the safe use of the device and understand the resultant hazards. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unsupervised.
19. Empty the water tank before transport to avoid water spillages.
20. If problems occur during operation of the appliance, e.g. burning odour, disconnect the appliance from the power supply.
21. Protect the appliance and especially the internal parts from damage or flames/heat!
22. Please note that the refrigerant is odourless and therefore a leak cannot be detected immediately by an odour! If refrigerant escapes, it can ignite or explode, especially in poorly ventilated rooms in combination with high heat, sparks or flames! Ensure that the exhaust air outlet is always secure and is not obstructed by other objects!

Safety instructions Service/maintenance

1. Only use original parts for maintenance and accessories.
2. Always visually check the device for wear or damage before use.
Replace worn or damaged parts for safety reasons. Tighten all nuts, bolts and screws to ensure that the equipment is in safe operating condition.

⚠ WARNING!

Improper maintenance or failure to observe or correct a problem can become a source of danger during operation. Only operate regularly and properly maintained machines. This is the only way you can be sure that you are operating your device safely, economically and trouble-free.

Do not clean, maintain, adjust or repair the machine while it is running. Moving parts can cause serious injuries.

Do not use petrol or other flammable solvents to clean machine parts.

Repairs may only be carried out by specialists with the appropriate knowledge of the appliance.

If the mains connection cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.

Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the product: the operating button may not be pressed when inserting the plug in a socket. Use the tool attachment that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.

6. Technical data

Model type	DH6100x
Protection class	IP24
Nominal power	850 W
Max. power	1050 W
Voltage	220-240 V~ / 50 Hz
Power consumption	3.9 A
Temperature range	5° - 35°C
Air humidity	30% - 80% RH
Dehumidification line at (30°C/80%)	60 l/d

Coolant	R290
Coolant quantity	210 g
Max. suction pressure	0.8 Mpa
Max. pressure delivered	2.8 Mpa
Water tank volume	6 l
Self-draining	Water tank/ Water hose
Air throughput (m³/h)	350 m³/h
Room area	60 - 80 m²
Display	LCD
Weight	32 kg

Subject to technical changes!

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

8.1 Fitting the support legs (1a/1b) and handle (1) (Fig. 2)

1. Screw the support feet (1a/1b) into the holes provided on the housing on both sides using the enclosed M6x10 mm Phillips screws (1c). Use a Phillips screwdriver for this (not included in the scope of delivery)
2. Slide the handle (1) between the support feet (1a/1b) and screw them tight with a Phillips screw M6x10 mm (1c).

8.2 Fitting the wheels (2) (Fig. 2)

1. To fit the wheels (2), first screw the wheel axle (2a) to the underside of the appliance.
2. Fit the wheels (2) on both sides onto the wheel axle (2a) and fasten each of them with a split pin (2b).

8.3 Operation with integrated water tank (7) (Fig. 6 - 7)

1. Open the housing door (3) by pulling.
2. Check whether the water tank (7) has engaged into the tank mount correctly.
3. Ensure that the sealing plug (7a) is seated correctly to prevent leaks.
4. Close the housing door (3) again.

8.4 Operation with drain hose (6) (Fig. 6 - 7)

1. Open the housing door (3) by pulling.
2. Check whether the water tank (7) has engaged into the tank mount correctly.
3. Remove the sealing plug (7a) from the water tank (7).
4. Fit the drain hose (6) to the water tank (7) using the supplied hose clamp (6a) and a Phillips screwdriver (not included in scope of delivery) and guide the drain hose (6) through the hole on the side of the housing.
5. Close the housing door (3) again.

ATTENTION!

The product runs continuously during hose drainage. Ensure that the drain hose (6) leads to a drain or similar so that the condensation can drain away unhindered. When draining the drain hose (6), make sure that it is not kinked and that it runs at an angle along its entire length. Otherwise, the water may flow back into the product and damage it. Regularly check the entire connection system for leaks.

Note:

If you want to use the water tank (7) again without the drain hose, you must place the supplied closure cap (7a) on the water outlet (see Fig. 7).

Afterwards check the entire connection system for leaks.

9. Commissioning

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

As the product works with refrigerant, improper transport can sometimes occur despite careful labelling on the packaging.

We therefore ask you to leave it upright for at least 4 hours before using it for the first time so that the refrigerant in the product can settle properly.

9.1 Operating principle

The building dryer works according to the condensation principle. The room air is drawn through a cooling element, where the water vapours in the air condense into water droplets.

The water droplets then run into a condensation tray and further into the water tank, while the dried cold air is channelled through the product's condenser and blown back into the room once heated. The temperature of the discharged air is approx. 2-5°C above room temperature. This heat gain is generated by the energy supplied to the compressor and fan, as well as the heat released when the water vapour condenses. By constantly circulating the room air through the product, the relative humidity of the air is lowered gradually, allowing the room to dry out quickly and gently.

The water vapours in the air move easily and unhindered through the air. It is therefore important to "seal" the room as well as possible, i.e. doors and windows must be kept closed and entry and exit from the room must be limited as much as possible. Otherwise, the product's drying effect will be reduced significantly.

9.2 Functions of the input buttons (Fig. 5)

1. On/off switch (I): You can use this button to switch the product on and off.
2. "Plus▲/Minus▼" buttons (H/G): Use these two buttons to set the desired humidity value.

Press the Plus ▲/Minus▼ button (H/G) repeatedly until the desired value is reached or press and hold the button (the values now run smoothly in the respective direction) and release when the desired value is reached.

3. Set the speed (D): Use this button to set the speed at which the construction dryer operates.

Running time of the product (Fig. 5)

The total running time of the product is shown on the LCD display (1) via the operating hours counter (E).

9.3 Starting operation (Fig. 1 - 7)

1. Only operate the product with the water tank (7) inserted and optionally also with the drain hose (6) supplied.
2. **Attention:** Please check that the sealing plug (7a) (for using the water tank (7)) is screwed on tightly. Otherwise, it can lead to unwanted water leaks under your product.
3. Place the product on a horizontal, level surface before using it.
4. Insert the plug of the mains cable into the socket. The product confirms this with a signal tone. The LCD display (5) now shows the ambient humidity (J).
5. Now the dehumidification value can be set between min. 30% and max. 80% using the Plus▲/Minus▼ buttons (H/G) (the symbol for dehumidification mode (A) flashes during this process).
6. Once you have set the desired value, wait 5 seconds until the value is saved by the building dryer. The symbol for dehumidification mode (A) now stops flashing and the construction dryer starts. The ambient humidity display (J) shows the change.

9.4 Automatic defrosting (Fig. 1, 5)

At low ambient temperature, the product starts automatic defrosting. In this phase, the cooling fan operates normally, only the built-in compressor switches off. The symbol for automatic defrosting (C) and the symbol for setting the speed (F) light up on the LCD display (5) during this phase.

The lower the ambient temperature at which the product is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the product continues to operate in the previously selected setting.

During automatic defrosting (C), the compressor is switched off and the fan continues to run normally.

9.5 Emptying the water tank (7) (Fig. 1, 5, 6)

When the water tank (7) is completely filled with water, this is indicated by the level indicator symbol (B) on the LCD display (5) and "FU" also appears on the LCD display (5). In addition, an audible signal sounds after 5 seconds and the product stops the dehumidification process.

1. Switch the product off.
2. Open the housing door (3).
3. Remove the water tank (7) and empty it.
4. Reinsert the water tank (7). Ensure that you place the water tank (7) in the correct position.
5. Close the housing door (3).
6. Switch the product on again. The icon and fault error E4 are no longer displayed. If the icon and the fault error are still shown on the LCD display (5), remove the water tank (7) again and reinsert it.

Note:

The water tank (7) must be fully inserted into the product, otherwise the condensation water cannot be collected properly.

9.6 Important working instructions

- To protect the compressor, it does not switch on again immediately after the product has stopped operating or there has been an interruption in operation (e.g. emptying the water tank (7)). The compressor is initially in a so-called "protection mode" for approx. 3 minutes before the compressor switches on again.
- The temperature range in which the product can work properly is from approx. +5°C to approx. +35°C.
- We recommend maintaining a safety distance between the wall and the air inlet (4).
- Please empty the water tank (7) after each use of the product.
- If you do not wish to use the product for an extended period, disconnect the product from the power supply and attach the power cable to the product.
- Please do not tilt the construction dryer more than 45°, neither during transport nor during use.
- If the construction dryer has been accidentally tilted, wait at least 12 hours before using the construction dryer.

10. Maintenance & Cleaning

The product is designed for problem-free operation and minimal monitoring.

All moving parts are permanently lubricated.

The product has no further internal parts that require maintenance.

Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- Remove the water tank (7) and pour the water into a sink. Dry the inside and outside of the water tank (7) thoroughly before inserting it. It is advisable to clean the water tank (7) regularly every fortnight to prevent mould and bacteria. To do this, fill the water tank (7) with lukewarm water and add a commercially available washing-up liquid. Rinse several times with lukewarm water. It is also advisable to carry out disinfection after cleaning. Use a commercially available alcohol-based disinfectant or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed several times with lukewarm water afterwards.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents; they could corrode the plastic parts on the product. Ensure that no water can penetrate the interior of the product.

11. Transport

Transport the construction dryer upright to prevent damage to the compressor. The water tank (7) must be emptied before transport.

If you transport the building dryer horizontally, the building dryer must stand upright for at least four hours before use.

12. Storage

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

Store the product in a room without continuously operating ignition sources (e.g. open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C.

Store the product in its original packaging. Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

13. Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

Attention: According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialist. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any queries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important note in the case of repairs:

For return delivery of the product for repair, please ensure for safety reasons that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

13.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Spare parts / accessories

Spare parts / accessories	Article no.:
Water tank	5906501003
Wheel	5906501016
Wheel axle	5906501021

13.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Support foot, wheels, drain hose, hose clamp

* may not be included in the scope of delivery!

14. Electrical connection

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with the regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fixed or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions. Only use connection cables with the designation H05VV-F 3G 1,5mm². The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

- The mains voltage must be 230 V~
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 2.5 mm².

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate

Connection type X

If the mains connection cable of this product is damaged, it must be replaced by a specially prepared mains connection cable which can be obtained from the manufacturer or its service department.

15. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.

- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

16. Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Cause	Solution
E1	Coil sensor error	The coil sensor must be replaced
E2	Humidity sensor error	The humidity sensor must be replaced
E3	Temperature sensor error	The temperature sensor must be replaced
E4	Hot and cold system error	Have the building dryer checked/repared by a specialist.
E5	Room temperature too high	Reduce the room temperature, the building dryer will start again automatically

Fault	Possible cause	Remedy
Building dryer is not working.	<ul style="list-style-type: none"> • The device has no power. • The mains plug is not plugged in correctly. • The error code FU is shown on the display. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the power supply. • Insert the mains plug correctly. • Empty the water collection bucket.
Poor dehumidification performance.	<ul style="list-style-type: none"> • The air inlets are covered. • The room is not closed. • Low humidity and ambient temperature. 	<ul style="list-style-type: none"> • Clear the air inlets. • Please close all doors and windows. • The lower the ambient temperature, the lower the dehumidification performance.
Strong noise development.	<ul style="list-style-type: none"> • The device has not been positioned on a flat surface. • The air outlets are covered. 	<ul style="list-style-type: none"> • Position the device on a level surface. • Clear the air outlets.
Water runs out of the appliance.	<ul style="list-style-type: none"> • The water collection bucket is leaking. 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the water collection bucket. • Replace the water collection bucket.

Обяснение на символите върху продукта

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	<p>Прочетете ръководството за експлоатация. Преди да използвате уреда, винаги преглеждайте съответния раздел в ръководството на потребителя.</p>
	<p>Не използвайте уреда при мокро време! Пазете от влага!</p>
	<p>Предупреждение за електрическо напрежение!</p>
	<p>Опасност! Естествено охлаждащо средство пропан (R290) H220 - изключително запалим газ. H280 - Съдържа газ под налягане; може да експлодира при нагряване. P210 - Пазете от топлина, горещи повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Не пушете P377 - Пожар от изтичащ газ: Не гасете, докато течът не бъде отстранен безопасно. P410+P403 - Пазете от слънчева светлина. Съхранявайте на добре проветриво място.</p>
	<p>Внимание! Преди работи по ремонт, поддръжка и почистване изключете двигателя и изтеглете мрежовия щепсел.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>В настоящото ръководство за обслужване с този знак сме обозначили местата, които засягат Вашата безопасност.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	34
2.	Описание на уреда (Фиг. 1-5).....	34
3.	Обем на доставката.....	34
4.	Употреба по предназначение.....	35
5.	Указания за безопасност.....	35
6.	Технически данни.....	39
7.	Разопаковане.....	39
8.	Монтаж.....	39
9.	Пускане в експлоатация.....	40
10.	Поддръжка и почистване.....	42
11.	Транспортиране.....	42
12.	Съхранение.....	42
13.	Ремонт и поръчка на резервни части.....	42
14.	Електрическо свързване.....	43
15.	Изхвърляне и рециклиране.....	44
16.	Отстраняване на неизправности.....	45
17.	Декларация за съответствие.....	107

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за обслужване,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Вземете под внимание:

Ръководството за експлоатация е съставна част от този продукт.

То съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с продукта, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на продукта.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за експлоатация, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на продукта предписания във Вашата страна.

Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за работа и безопасност. Използвайте продукта само както е описано и за посочените области на употреба.

Съхранявайте ръководството за експлоатация на сигурно място и предавайте всички документи, когато предавате продукта на трети лица.

2. Описание на уреда (Фиг. 1-5)

1. Ръкохватка
- 1а. Опорен крак (отляво)
- 1б. Опорен крак (отдясно)
- 1с. Винтове с кръстообразен шлиц М6х10 мм
2. Колела
- 2а. Ос на колелото
- 2б. Предпазни шплинтове
- 2с. Винтове с шестостенна глава
3. Врати на корпуса
4. Вход за въздух
5. LCD дисплей
6. Дренажен маркуч
- 6а. Скоба за маркуч
7. Резервоар за вода
- 7а. Тапа

LCD дисплей

- A. Режим на обезвлажняване
- B. Индикация за нивото на напълване
- C. Автоматично размразяване
- D. Индикация за скоростта
- E. Брояч на работните часове
- F. Настройка на скоростта
- G. Понижаване на целевата влажност
- H. Увеличаване на целевата влажност
- I. Превключвател за включване / изключване
- J. Индикация за околната влажност

3. Обем на доставката

Брой	Обозначение
1x	Ос на колелото
1x	Ръкохватка
2x	Колела
2x	Винтове с шестостенна глава
2x	Шплинтове
2x	Опорни крака
8x	Винтове с кръстообразен шлиц М6х10 мм
1x	Дренажен маркуч
1x	Скоба за маркуч
1x	Резервоар за вода
1x	ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Уредът е подходящ за приложения, които са предвидени за работа с източник на променливо напрежение 230 V.

Строителната сушилня е подходяща само за домашна употреба, за сушене на влажни стени след водни щети или за намаляване на влажността в затворени помещения с площ над 10,1 m².

Продуктът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат продукта, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Промените по продукта освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Продуктът може да се използва само с оригинални резервни части и оригинални принадлежности на производителя.

Предписанията за безопасност, работа и поддръжка на производителя, както и посочените размери в Техническите данни, трябва да бъдат спазвани.

Моля, обърнете внимание, че нашите продукти не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако продуктът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Обяснение на сигналните думи в ръководството за употреба

ОПАСНОСТ	Сигнална дума за обозначаване на непосредствено опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.
ВНИМАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.
УКАЗАНИЕ	Сигнална дума за обозначаване на потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до повреждане на продукта или имуществени щети.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ Предупреждение: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент.

Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта.** Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. **Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта.** Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
- f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент.** **Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защита за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно включване.** Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите. Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото.** **Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло.** **Не носете широки дрехи или украшения.** Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.

- h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
- 4. Употреба и боравене с електрическия инструмент**
- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден.** Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменят части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се водят по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
- 5. Сервиз**
- a) **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от електромагнитното поле

По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти.

- За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

Допълнителни указания за безопасност за използвателя за въздух/строителната сушилня

1. Пазете се от електрически опасности.
2. Не докосвайте механично движещите се или горещите части. Не сваляйте защитните капаци.
3. Не използвайте повредено електрическо оборудване (включително удължителни кабели и щепселни съединения).
4. Моля, проверете дали мрежовото напрежение отговаря на това, посочено на типовата табелка на уреда.

5. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите устройството.
6. При преместване на уреда внимавайте да не преминавате върху или повредите кабелите.
7. Контактът трябва да бъде заземен и подходящо защитен.
8. Строителната сушилня не трябва да се изключва по време на работа.
9. Дръжте чужди предмети далече от входовете и изходите за въздух.
10. Строителната сушилня трябва да се постави върху стабилна, равна повърхност.
11. Забранено е завъртането и накланянето или смяната на местоположението по време на работа.
12. Не поставяйте уреда близо до източници на топлина, напр. радиатори, лъчисти нагреватели и др.
13. Моля, не използвайте уреда в близост до химикали или киселини, тъй като те могат да повредят приемния съд или цялото устройство.
14. Моля, изключете уреда от контакта, ако не възнамерявате да го използвате за продължителен период от време. Или когато искате да почистите уреда.
15. Ако искате да използвате постоянен дренаж, моля, уверете се, че маркучът не е прегънат и че водата може да тече безпрепятствено. В случай на много ниски външни температури или условия, при които водата може да замръзне, трябва да се въздържате от постоянен дренаж.
16. Моля, пазете уреда от пръски вода.
17. Моля, използвайте само стандартен заземен контакт с 220-240 V AC връзка.
18. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или психически способности или с липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират опасностите, свързани с това. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор.
19. Изпразнете резервоара за вода преди транспортиране, за да избегнете изтичане на вода.
20. Изключете уреда от захранването, ако имате проблеми с работата на уреда, като миризма на изгоряло.
21. Защитете устройството и особено вътрешните части от повреда или пламъци/топлина!

22. Моля, обърнете внимание, че хладилният агент е без мирис и течът не може да бъде открит веднага по миризмата! Ако има теч на хладилен агент, той може да се запали или експлодира, особено в лошо вентилирани помещения, в комбинация с висока температура, искри или пламъци! Уверете се, че изходът за отработения въздух винаги е осигурен и не е блокиран от други предмети!

Указания за безопасност при сервизиране/техническо обслужване

1. За поддръжка и като принадлежности използвайте само оригинални части.
2. Преди употреба винаги проверявайте устройството за износване или повреда. Сменете износените или повредени елементи и винтове. Затегнете всички гайки, болтове и винтове, за да се сигурни, че оборудването е в безопасно работно състояние.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилната поддръжка или пренебрегването, респ. неотстраняването на проблем може да се превърне в източник на опасност по време на работа. Експлоатирайте само редовно и правилно поддържани машини. Само така можете да постигнете управляването безопасно, икономично и безпроблемно управление на Вашия уред.

Не почиствайте, обслужвайте, настройвайте или ремонтирайте машината, докато работи. Подвижните части могат да причинят сериозни наранявания.

Не използвайте бензин или други запалими разтворители за почистване на частите на машината. Ремонтите могат да се извършват само от специалисти с подходящи познания за уреда. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Остатъчни рискове

Продуктът е конструиран съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Предотвратявайте случайни включвания на продукта: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат. Използвайте работния инструмент, препоръчан в това ръководство за употреба. Така постигате оптимална производителност на Вашия продукт.
- Дръжте ръцете си далеч от работната зона, когато продуктът работи.

6. Технически данни

Модел	DH6100x
Клас на защита	IP24
Номинална мощност	850 W
Макс. мощност	1050 W
Напрежение	220-240 V~ / 50 Hz
Консумация на ток	3,9 A
Температурен диапазон	5° - 35 °C
Влажност	30 % - 80 % RH
Ефективност на обезвлажняване при (30 °C/80 %)	60 l/d
Охлаждащо средство	R290
Количество охлаждащо средство	210 g
Макс. Всмукателно налягане	0,8 Мра
Макс. налягане на изпомпване	2,8 Мра
Обем на резервоара за вода	6 l
Автоматично изпразване	Резервоар за вода/ Воден маркуч
Въздушен поток (m³/h)	350 m³/h
Площ на помещението	60 - 80 m²

Дисплей	LCD
Тегло	32 kg

Запазва се правото на технически промени!

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете продукта.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете продукта и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с продукта посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на артикул, както и типа и годината на производство на продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Монтаж

8.1 Монтиране на опорните крака (1a/1b) и ръкохватката (1) (Фиг. 2)

1. Завийте опорните крака (1a/1b) към двете страни на корпуса, като използвате приложениите винтове с кръстообразни шлицове M6x10 mm (1c) в посочените отвори. За целта използвайте кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката).
2. Плъзнете ръкохватката (1) между опорните крака (1a/1b) и завинтете всяко едно на място с помощта на винт с вътрешен шестостен M6x10 mm (1c).

8.2 Монтаж на колелата (2) (Фиг. 2)

1. За да монтирате колелата (2), първо затегнатостта на колелото (2a) от долната страна на уреда.
2. Поставете колелата (2) от двете страни върху оста на колелото (2a) и я фиксирайте с по един предпазен шплинт (2b).

8.3 Работа с вграден резервоар за вода (7) (Фиг. 6 - 7)

1. Отворете вратите на корпуса (3), като я дръпнете.
2. Проверете дали резервоарът за вода (7) е правилно захванат в държача на контейнера.
3. Уверете се, че тапата (7a) е правилно позиционирана, за да избегнете течове.
4. Затворете отново вратите на корпуса (3).

8.4 Работа с дренажния маркуч (6) (Фиг. 6 - 7)

1. Отворете вратите на корпуса (3), като я дръпнете.
2. Проверете дали резервоарът за вода (7) е правилно захванат в държача на контейнера.
3. Отстранете тапата (7a) от резервоара за вода (7).
4. С помощта на предоставената скоба за маркуча (6a) и кръстата отвертка (не е включена в обема на доставката), монтирайте дренажния маркуч (6) към резервоара за вода (7) и прокарайте дренажния маркуч (6) през отвора на страната на корпуса.
5. Затворете отново вратите на корпуса (3).

ВНИМАНИЕ!

По време на източване на маркуча продуктът работи непрекъснато. Уверете се, че дренажният маркуч (6) води до дренаж или подобен, така че кондензатът да може да се оттича безпрепятствено. Когато източвате маркуча, уверете се, че дренажният маркуч (6) не е прегънат и протича под наклон по цялата си дължина. В противен случай водата може да потече обратно в продукта и да го повреди. Проверявайте редовно цялата свързваща система за течове.

Указание:

Ако искате да използвате резервоара за вода (7) отново без дренажния маркуч, трябва да поставите доставената тапа (7a) на изхода за вода (вижте Фиг. 7). След това проверете цялата система за свързване за течове.

9. Пускане в експлоатация

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Тъй като продуктът използва хладилно средство, понякога може да възникне неправилно транспортиране въпреки внимателните предупреждения върху картонената опаковка.

Затова ви молим да го оставите изправен най-малко 4 часа преди първата употреба, за да може хладилното средство в продукта да се утаи отново правилно.

9.1 Принцип на функциониране

Строителната сушилня работи на принципа на кондензацията. Въздухът в помещението се засмуква през охлаждащ елемент, където водната пара във въздуха кондензира във водни капчици.

След това капките вода се стичат в тава за конденз и по-нататък в резервоара за вода, докато изсушеният студен въздух преминава през кондензатора на продукта и се нагрява и издухва обратно в стаята. Температурата на издухвания въздух е приблизително 2-5 °C над стайната температура. Това повишаване на топлината се причинява от енергията, подадена към компресора и вентилатора, както и топлината, отделена при кондензацията на водната пара.

Благодарение на постоянната циркулация на въздуха в помещението през продукта, относителната влажност на въздуха постепенно се намалява, което води до бързо и нежно изсушаване на помещението. Водната пара във въздуха се движи лесно и безпрепятствено във въздуха. Затова е важно помещението да се „запечата“ максимално добре, т.е. вратите и прозорците трябва да се държат затворени, а влизането и излизането от помещението трябва да се ограничи възможно най-много. В противен случай ефектът на изсушаване на продукта ще бъде значително намален.

9.2 Функциониране на бутоните за въвеждане (Фиг. 5)

1. Превключвател за включване/изключване (I): Можете да използвате този бутон, за да включвате и изключвате продукта.

2. Бутони „плюс▲/минус▼“ (H/G): Използвайте тези два бутона, за да зададете желаната стойност на влажност. Натиснете бутона плюс▲/минус▼ (H/G) многократно, докато се достигне желаната стойност или задръжте бутона натиснат (стойностите вече се движат плавно в съответната посока) и отпуснете, когато се достигне желаната стойност.
3. Настройка на скоростта (D): Използвайте този бутон, за да зададете скоростта, с която работи строителната сушилня.

Време на работа на продукта (Фиг. 5)

Общото време на работа на продукта се показва на LCD дисплея (1) чрез брояча на работните часове (E).

9.3 Въвеждане на продукта в експлоатация (Фиг. 1 - 7)

1. Работете с продукта само с поставен резервоар за вода (7) и по избор с предоставения дренажен маркуч (6).
2. **Внимание:** Моля, проверете дали тапата (7a) (за използване на резервоара за вода (7)) е завинтена здраво. В противен случай това може да доведе до нежелано изтичане на вода под Вашия продукт.
3. Преди употреба поставете продукта върху хоризонтална, равна повърхност.
4. Включете захранващия кабел в контакта. Продуктът потвърждава това със звуков сигнал. LCD дисплеят (5) сега показва влажността на околната среда (J).
5. Стойността на обезвлажняване вече може да се настрои между мин. 30 % и макс. 80 % с помощта на бутоните плюс▲/минус▼ (H/G) (по време на този процес символът за режим на обезвлажняване (A) мига).
6. След като зададете желаната стойност, изчакайте 5 секунди, докато стойността бъде запазена от строителната сушилня. Символът за обезвлажняване (A) спира да мига и строителната сушилня се стартира. Индикацията за влажност на околната среда (J) показва промяната.

9.4 Автоматично размразяване (Фиг. 1, 5)

Когато температурата на околната среда е ниска, продуктът започва автоматично размразяване. По време на тази фаза охлаждащият вентилатор работи нормално, само вграденият компресор се изключва.

Символът за автоматично размразяване (C) и символът за настройка на скоростта (F) светват на LCD дисплея (5) по време на тази фаза.

Колкото по-ниска е температурата на околната среда, при която работи продуктът, толкова по-бързо и по-често се активира автоматичното размразяване. След като процесът на размразяване приключи, продуктът продължава да работи в предварително избраната настройка.

По време на автоматично размразяване (C) компресорът се изключва и вентилаторът продължава да работи нормално.

9.5 Изпразване на резервоара за вода (7) (Фиг. 1, 5, 6)

Ако резервоарът за вода (7) е напълнен догоре с вода, това се показва от символа за индикатор за нивото на пълнене (B) на LCD дисплея (5), а на LCD дисплея (5) също се появява „ЧП“. В допълнение, след 5 секунди прозвучава звуков сигнал и продуктът спира изсушаването.

1. Изключете продукта.
2. Отворете вратите на корпуса (3).
3. Извадете резервоара за вода (7) и го изпразнете.
4. Поставете отново резервоара за вода (7). Уверете се, че сте поставили резервоара за вода (7) в правилната позиция.
5. Затворете вратите на корпуса (3).
6. Включете отново продукта. Иконата и съобщението за грешка E4 вече не се показват. Ако иконата и съобщението за грешка продължават да се появяват на LCD дисплея (5), извадете резервоара за вода (7) отново и го поставете отново.

Указание:

Резервоарът за вода (7) трябва да бъде вкаран докрай в продукта, в противен случай кондензираната вода не може да се събере правилно.

9.6 Важни работни указания

- За защита на компресора, той няма да се включи отново веднага след като продуктът е спрял да работи или е имало прекъсване на работата (напр. изпразване на резервоара за вода (7)). Първоначално компресорът е в така наречения „режим на защита“ за около 3 минути, преди компресорът да се включи отново.

- Температурният диапазон, в който продуктът може да работи правилно е от ок. +5 °C до ок. +35°C.
- Препоръчваме да поддържате безопасно разстояние между стената и входа за въздух (4).
- Моля, изпразвайте резервоара за вода (7) след всяко използване на продукта.
- Ако не искате да използвате продукта за продължителен период от време, изключете продукта от захранването и закрепете захранващия кабел към продукта.
- Моля, не наклоняйте строителната сушилня на повече от 45°, нито по време на транспортиране, нито по време на употреба.
- Ако строителната сушилня е била случайно наклонен, изчакайте поне 12 часа, преди да го използвате.

10. Поддръжка и почистване

Продуктът е проектиран за безпроблемна работа и минимално следене.

Всички движещи се части се смазват постоянно.

Във вътрешността на продукта няма други движещи се части.

Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте продукта с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Извадете резервоара за вода (7) и излейте водата в мивка. Подсушете добре резервоара за вода (7) отвътре и отвън, преди да го поставите. Препоръчително е да почиствате резервоара за вода (7) редовно на всеки две седмици, за да предотвратите появата на мухъл и бактерии. За да направите това, напълнете резервоара за вода (7) с хладка вода и добавете обикновен препарат за измиване. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това се препоръчва дезинфекция след почистване. За да направите това, използвайте наличния в търговската мрежа дезинфектант на алкохолна основа или алкохол с висока устойчивост. И двете вещества са напълно безвредни, ако след това се изплакнат няколко пъти с хладка вода.

- Почиствайте продукта редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на продукта. Уверете се, че във вътрешността на продукта не може да попадне вода.

11. Транспортиране

Транспортирайте строителната сушилня изправена, за да избегнете повреда на компресора. Резервоарът за вода (7) трябва да се изпразни преди транспортиране.

Ако транспортирате строителната сушилня в легнало положение, тя трябва да остане изправена най-малко четири часа преди употреба.

12. Съхранение

Съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място.

Съхранявайте продукта в помещение без непрекъснато работещи източници на запалване (напр. открит пламък, работещ газов уред или работещ електрически нагревател).

Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка. Покрийте продукта, за да го защитите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при продукта.

13. Ремонт и поръчка на резервни части

След ремонт или поддръжка се уверете, че всички части, свързани с безопасността, са на мястото си и са в отлично състояние. Съхранявайте частите, които могат да причинят нараняване, на място, недостъпно за други лица и деца.

Внимание: Съгласно Закона за отговорността за продуктите не се носи отговорност за щети причинени от неправилен ремонт или неизползване на оригинални резервни части.

Обадете се на отдела за обслужване на клиенти или на оторизиран специалист. Същото важи и за аксесоарите.

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

Връзки и ремонти

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Ако имате някакви запитвания, моля, посочете следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важно указание в случай на ремонт:

При връщане на продукта за ремонт обърнете внимание, че от съображения за безопасност той трябва да се изпрати без масло и гориво на сервизната станция.

13.1 Поръчване на резервни части

При поръчване на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Обозначение на модела
- Артикулен номер
- Данни на типовата табелка

Резервни части / принадлежности Артикулен №:

Резервоар за вода	5906501003
Колело	5906501016
Ос на колелото	5906501021

13.2 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: опорен крак, колела, дренажен маркуч, скоба за маркуча

* не са включени задължително в обема на доставката!

14. Електрическо свързване

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Използвайте само съединителни проводници с обозначението H05VV-F 3G 1,5mm².

Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

- Мрежовото напрежение трябва да е 230 V~.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са с напречно сечение от 2,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Данни от типовата табелка на уреда

Вид на свързването X

Ако проводникът за свързване към мрежата на този продукт бъде повреден, то той трябва да бъде подменен със специално подготвен проводник за свързване към мрежата, който може да се достави от производителя или от неговата сервисна служба.

15. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля отделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.

- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

16. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица показва симптомите за повреди и описва как могат да Ви помогнат, ако машината Ви не работи правилно. Ако не можете да намерите и отстраните проблема, свържете се със сервиз.

Грешка	Причина	Решение
E1	Грешка на сензора за намотката	Сензорът за намотката трябва да се смени.
E2	Грешка в сензора за влажността на въздуха	Сензорът за влажността на въздуха трябва да се смени.
E3	Грешка в сензора за температурата	Сензорът за температурата трябва да се смени.
E4	Грешка в системата горещо и топло	Възложете проверка на строителната сушилня на специалист.
E5	Твърде висока температура в помещението	Понижете температурата в помещението, строителната сушилня ще се стартира отново автоматично

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Строителната сушилня не работи.	<ul style="list-style-type: none"> • Уредът не се захранва. • Щепселът не е включен правилно. • На дисплея се показва код за грешка на ЧП. 	<ul style="list-style-type: none"> • Възстановете електрозахранването. • Включете правилно щепсела. • Изпразнете приемния съд за вода.
Лоша ефективност на обезвлажняване.	<ul style="list-style-type: none"> • Входовете за въздух са покрити. • Помещението не е затворено. • Ниска влажност и температура на околната среда. 	<ul style="list-style-type: none"> • Освободете входовете за въздух. • Моля, затворете всички врати и прозорци. • Колкото по-ниска е температурата на околната среда, толкова по-ниска е ефективността на обезвлажняване.
Силен шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Уредът не е поставен върху равна повърхност. • Изходите за въздух са покрити. 	<ul style="list-style-type: none"> • Поставете уреда върху равна повърхност. • Освободете изходите за въздух.
От уреда тече вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Приемният съд за вода тече. 	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете приемния съд за вода. • Сменете приемния съд за вода.

Εξήγηση των συμβόλων στο προϊόν

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήση την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	<p>Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ανατρέχετε πάντα στην αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο χρήσης.</p>
	<p>Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές συνθήκες! Προστατεύετε το προϊόν από υγρασία!</p>
	<p>Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση!</p>
	<p>Κίνδυνος! Φυσικό ψυκτικό μέσο Προπάνιο (R290) H220 - Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο. H280 - Περιέχει αέριο υπό πίεση-εάν θερμανθεί, μπορεί να εκραγεί. P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε P377 - Φωτιά διαρρέοντος αερίου: Μην την σβήσετε, εκτός εάν μπορείτε να σταματήσετε τη διαρροή χωρίς κίνδυνο. P410+P403 - Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες. Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.</p>
	<p>Προσοχή! Πριν από κάθε εργασία επισκευής, συντήρησης και καθαρισμού, σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέετε το φιν ρευματοληψίας από την πρίζα.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>
	<p>Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε τοποθετήσει αυτό το σύμβολο στα σημεία που αφορούν την ασφάλειά σας.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:
Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	48
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-5)	48
3.	Παραδοτέο υλικό	48
4.	Ενδειγμένη χρήση	49
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	49
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	53
7.	Αποσυσκευασία.....	53
8.	Συναρμολόγηση.....	54
9.	Θέση σε λειτουργία.....	54
10.	Συντήρηση & καθαρισμός	56
11.	Μεταφορά	56
12.	Αποθήκευση	56
13.	Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών	57
14.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	57
15.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	58
16.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	59
17.	Δήλωση συμμόρφωσης	107

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των εντολών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:

Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με το προϊόν με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του προϊόντος.

Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνον όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης.

Φυλάξτε με ασφάλεια τις οδηγίες χρήσης και σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-5)

1. Λαβή
- 1a. Πόδι (αριστερό)
- 1b. Πόδι (δεξιό)
- 1c. Σταυρόβιδες M6x10 mm
2. Τροχοί
- 2a. Άξονας τροχών
- 2b. Περόνες ασφάλισης
- 2c. Βίδες εξαγωνικής κεφαλής
3. Πόρτες περιβλήματος
4. Είσοδος αέρα
5. Οθόνη ενδείξεων LCD
6. Εύκαμπτος σωλήνας εκροής
- 6a. Σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
7. Δοχείο νερού
- 7a. Πώμα

Οθόνη ενδείξεων LCD

- A. Λειτουργία αφύγρανσης
- B. Δείκτης στάθμης πλήρωσης
- C. Αυτόματη απόψυξη
- D. Ένδειξη ταχύτητας
- E. Μετρητής ωρών λειτουργίας
- F. Ρύθμιση της ταχύτητας
- G. Μείωση της επιθυμητής υγρασίας
- H. Αύξηση της επιθυμητής υγρασίας
- I. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- J. Ένδειξη υγρασίας περιβάλλοντος

3. Παραδοτέο υλικό

Ποσό- τητα	Όνομασία
1x	Άξονας τροχών
1x	Λαβή
2x	Τροχοί
2x	Βίδες εξαγωνικής κεφαλής
2x	Κοπίλιες
2x	Πόδια στήριξης
8x	Σταυρόβιδες M6x10 mm
1x	Εύκαμπτος σωλήνας εκροής
1x	Σφιγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα
1x	Δοχείο νερού
1x	Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για εφαρμογές για τις οποίες προβλέπεται λειτουργία με πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος 230 V.

Ο κτιριακός αφυγραντήρας ενδείκνυται για χρήση μέσα στο σπίτι, για το στέγνωμα υγρών τοίχων, μετά από ζημιές από νερό ή για μείωση της υγρασίας του αέρα σε κλειστούς χώρους μεγαλύτερους από 10,1 m².

Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την ενδεδειγμένη χρήση του. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Όσοι χρησιμοποιούν και συντηρούν το προϊόν πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με αυτό και να έχουν ενημερωθεί για τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Οι τροποποιήσεις στο προϊόν αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή καθώς και κάθε ευθύνη για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Η λειτουργία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο με γνήσια εξαρτήματα και γνήσια αξεσουάρ από τον κατασκευαστή.

Πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.

Λάβετε υπόψη ότι τα προϊόντα μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, που έχουν προκληθεί από μη ενδεδειγμένη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.

Εξήγηση των λέξεων επισήμανσης που υπάρχουν στις οδηγίες χειρισμού

ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Λέξη επισήμανσης μιας άμεσα επικείμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια θάνατο ή βαρύ τραυματισμό.
ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια μικρής ή μέτριας βαρύτητας τραυματισμό.
ΠΡΟΣΟΧΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.
ΥΠΟΔΕΙΞΗ	Λέξη επισήμανσης μιας ενδεχόμενης επικίνδυνης κατάστασης η οποία, αν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές στο προϊόν/σε ιδιοκτησία.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας.

Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε την περιοχή εργασίας καθαρή και καλά φωτισμένη. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μην χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μη εγκεκριμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι και αυτά κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάτε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παστούν από κινούμενα μέρη.

- g) Αν μπορούν να εγκατασταθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές πρέπει να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επαναληπμένη χρήση του. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.
4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου
- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάζετε εργαλεία εργασίας ή αφήσετε στην άκρη το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εργαλείο εργασίας. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά.

Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφόνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία εργασίας κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. Σέρβις
- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνηγορούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για αφυγραντήρες αέρα / κτιριακούς αφυγραντήρες

1. Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτρικούς κινδύνους.
2. Μην αγγίζετε μηχανικά κινούμενα ή καυτά εξαρτήματα. Μην απομακρύνετε προστατευτικά καλύμματα.
3. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικό ηλεκτρολογικό υλικό (περιλαμβανομένων καλωδίων επέκτασης και συνδέσμων τύπου βύσματος).

4. Ελέγχετε αν η τάση δικτύου ρεύματος συμφωνεί με την τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
5. Μην αποσυνδέετε το φις από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο ρεύματος δικτύου.
6. Κατά τη μετακίνηση της συσκευής προσέχετε να μην πατήσετε καλώδια και τους προξενήσετε ζημιά.
7. Η πρίζα πρέπει να είναι γειωμένη και κατάλληλα προστατευμένη.
8. Ο κτιριακός αφυγραντήρας δεν επιτρέπεται να είναι καλυμμένος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους, και επίσης μην τοποθετείτε πάνω στη συσκευή αντικείμενα, ρούχα ή παρόμοια είδη.
9. Κρατάτε ξένα σώματα μακριά από το άνοιγμα εισόδου αέρα και το άνοιγμα εξόδου αέρα.
10. Ο κτιριακός αφυγραντήρας πρέπει να τοποθετείται πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
11. Απαγορεύεται η περιστροφή και η κλίση ή η μετακίνηση σε άλλο σημείο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, π.χ. σώματα καλοριφέρ, συσκευές ακτινοβολίας υπερύθρων κλπ.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε χημικά ή οξέα, επειδή αυτά μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο συλλογής ή σε όλη τη συσκευή.
14. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος, αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ή όταν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή.
15. Αν θα θέλατε συνεχή αποστράγγιση νερού, προσέχετε να μην είναι τσακισμένος ο εύκαμπτος σωλήνας και να μπορεί το νερό να τρέξει ανεμπόδιστα. Σε περίπτωση πολύ χαμηλών εξωτερικών θερμοκρασιών ή συνθηκών στις οποίες θα μπορούσε να παγώσει το νερό, θα πρέπει να μη χρησιμοποιήσετε συνεχή αποστράγγιση νερού.
16. Προστατεύετε τη συσκευή από ψεκασμό νερού.
17. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά μια γειωμένη κανονική πρίζα με σύνδεσμο 220-240V AC.
18. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον αυτά επιτηρούνται ή έχουν λάβει καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από τη χρήση του.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

19. Πριν τη μεταφορά αδειάζετε το δοχείο νερού, για να μη χυθεί το νερό.
20. Αν προκύψουν προβλήματα κατά τη λειτουργία της συσκευής, όπως π.χ. οσμή φωτιάς, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
21. Προστατεύετε τη συσκευή και ιδιαίτερα τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής από ζημιές ή φλόγες/θερμότητα!
22. Έχετε υπόψη σας ότι το ψυκτικό μέσο είναι άσπρο και επομένως τυχόν διαρροή δεν μπορεί να αναγνωριστεί άμεσα μέσω της οσμής! Σε περίπτωση που υπάρξει διαφυγή ψυκτικού μέσου, αυτό μπορεί ιδιαίτερα σε χώρους με ανεπαρκή αερισμό σε σύνδεση με αυξημένη θερμότητα, σπινθήρες ή φλόγες μπορεί να αναφλεγεί ή να εκραγεί! Προσέχετε να εξασφαλίζετε πάντα την έξοδο των αερίων και να μην εμποδίζεται από άλλα αντικείμενα!

Υποδείξεις ασφαλείας για σέρβις/ συντήρηση

1. Χρησιμοποιήστε για τη συντήρηση και ως αξεσουάρ μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
2. Ελέγχετε πριν από τη χρήση πάντα με οπτικό έλεγχο, τη συσκευή για φθορά ή ζημιά. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα και τις βίδες που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά. Σφίξτε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες για να εξασφαλίσετε ότι ο εξοπλισμός είναι σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η ακατάλληλη συντήρηση ή η παράβλεψη ή/και μη εξάλειψη ενός προβλήματος μπορεί να μετατραπεί σε πηγή κινδύνου κατά τη λειτουργία. Λειτουργείτε μόνο τακτικά και σωστά συντηρημένα μηχανήματα. Μόνο έτσι μπορείτε να βασιστείτε ότι λειτουργείτε τη συσκευή σας με ασφάλεια, οικονομικά και χωρίς βλάβες.

Μην καθαρίζετε, συντηρείτε, ρυθμίζετε ή επισκευάζετε το μηχανήμα σε λειτουργία. Μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί από κινούμενα μέρη.

Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους εύφλεκτους διαλύτες για τον καθαρισμό μερών του μηχανήματος. Οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένα άτομα με τις αντίστοιχες γνώσεις σχετικά με τη συσκευή.

Αν το καλώδιο ρεύματος δικτύου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις του κατασκευαστή ή από άτομο με παρόμοια κατάρτιση, για την αποφυγή κινδύνων.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με το τελευταίο επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους κανόνες τεχνικής ασφάλειας. Κατά την εργασία ενδέχεται παράλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης.
- Παρά όλες τις προφυλάξεις που έχουν ληφθεί ενδέχεται πέραν αυτών να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι "Υποδείξεις ασφαλείας" και η "Ενδεδειγμένη χρήση", καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Αποφεύγετε την αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος: κατά τη σύνδεση του φις στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το πλήκτρο λειτουργίας. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο εργασίας που συνιστάται στις παρούσες Οδηγίες χειρισμού. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το προϊόν σας.
- Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το προϊόν.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλο	DH6100x
Κατηγορία προστασίας	IP24
Ονομαστική ισχύς	850 W
Μέγ. ισχύς	1050 W
Τάση	220-240 V~ / 50 Hz
Κατανάλωση ρεύματος	3,9 A
Περιοχή θερμοκρασίας	5° - 35°C
Υγρασία αέρα	30% - 80% RH
Ικανότητα αφύγρανσης σε (30°C/80%)	60 l/ημέρα
Ψυκτικό μέσο	R290

Ποσότητα ψυκτικού μέσου	210 g
Μέγ. πίεση αναρρόφησης	0,8 MPa
Μέγ. πίεση άντλησης	2,8 MPa
Όγκος δοχείου νερού	6 l
Αυτόματη εκκένωση	Δοχείο νερού/ Εύκαμπτος σωλήνας νερού/
Παροχή αέρα (m³/h)	350 m³/h
Επιφάνεια χώρου	60 - 80 m²
Οθόνη ενδείξεων	LCD
Βάρος	32 kg

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά το προϊόν.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε το προϊόν και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξίωσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με το προϊόν με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, αναλώσιμα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να τα προμηθευτείτε από το τοπικό σας εξειδικευμένο κατάστημα.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό είδους των προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος κατασκευής του προϊόντος.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Συναρμολόγηση

8.1 Εγκατάσταση των ποδιών στήριξης (1a/1b) και της λαβής (1) (Εικ. 2)

1. Βιδώστε σταθερά τα πόδια στήριξης (1a/1b) και στις δύο πλευρές με τις παρεχόμενες σταυρόβιδες M6x10 mm (1c) στις προβλεπόμενες οπές στο περιβλήμα. Χρησιμοποιήστε για το σκοπό αυτό ένα σταυροκατάβιδο (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).
2. Περάστε τη λαβή (1) ανάμεσα στο πόδια στήριξης (1a/1b) και βιδώστε τη σταθερά με μία σταυρόβιδα M6x10 mm (1c) σε κάθε πλευρά.

8.2 Εγκατάσταση των τροχών (2) (Εικ. 2)

1. Για την εγκατάσταση των τροχών (2) βιδώστε πρώτα σταθερά τον άξονα τροχών (2a) στην κάτω πλευρά της συσκευής.
2. Κατόπιν περάστε τους τροχούς (2) και στις δύο πλευρές πάνω στον άξονα τροχών (2a) και στερεώστε τους με μια κοπίλια σε κάθε πλευρά (2b).

8.3 Λειτουργία με ενσωματωμένο δοχείο νερού (7) (Εικ. 6 - 7)

1. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (3) τραβώντας τις.
2. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού (7) έχει ασφαλίσει σωστά μέσα στην υποδοχή δοχείου.
3. Βεβαιωθείτε ότι το πώμα (7a) έχει εδράσει σωστά, για την αποφυγή διαρροών.
4. Κλείστε πάλι τις θύρες περιβλήματος (3).

8.4 Λειτουργία με εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) (Εικ. 6 - 7)

1. Ανοίξτε τις πόρτες περιβλήματος (3) τραβώντας τις.
2. Ελέγξτε αν το δοχείο νερού (7) έχει ασφαλίσει σωστά μέσα στην υποδοχή δοχείου.
3. Αφαιρέστε το πώμα (7a) από το δοχείο νερού (7).
4. Με τη βοήθεια του παρεχόμενου σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα (6a) και ενός σταυροκατάβιδου (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) εγκαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) στο δοχείο νερού (7) και περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6) μέσα από την οπή στο πλάι του περιβλήματος.
5. Κλείστε πάλι τις θύρες περιβλήματος (3).

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Στην περίπτωση αποστράγγισης με εύκαμπτο σωλήνα, το προϊόν λειτουργεί με συνεχή λειτουργία.

Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής (6) καταλήγει σε μια αποχέτευση ή παρόμοια υποδοχή απόνευρων, ώστε το νερό συμπίκνωσης να μπορεί να τρέξει ανεμπόδιστο. Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αποστράγγιση με εύκαμπτο σωλήνα εκροής ώστε ο εύκαμπτος σωλήνας εκροής (6) να μην είναι τσακισμένος και να έχει κατηφορική κλίση σε όλο το μήκος του. Διαφορετικά, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στο προϊόν και να προξενήσει ζημιά στο προϊόν. Ελέγχετε τακτικά όλο το σύστημα σύνδεσης για στεγανότητα.

Υπόδειξη:

Αν θελήσετε να χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού (7) πάλι χωρίς εύκαμπτο σωλήνα εκροής, τότε πρέπει να τοποθετήσετε το παρεχόμενο πώμα (7a) πάνω στην έξοδο νερού (βλ. Εικ. 7).

Κατόπιν ελέγξτε όλο το σύστημα σύνδεσης για στεγανότητα.

9. Θέση σε λειτουργία

Δ Προσοχή!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Επειδή το προϊόν λειτουργεί με ψυκτικό μέσο, μπορεί παρά την υπόδειξη προσοχής που υπάρχει πάνω στη συσκευασία, να υπάρξει κάποια περίπτωση ακατάλληλης μεταφοράς.

Για το λόγο αυτό, σας παρακαλούμε πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, να το αφήσετε να παραμείνει όρθιο για τουλάχιστον 4 ώρες, ώστε το ψυκτικό μέσο που υπάρχει μέσα στο προϊόν, να μπορεί να κατακαθίσει πάλι κανονικά.

9.1 Αρχή λειτουργίας

Ο κτριακός αφυγραντήρας λειτουργεί με την αρχή της συμπίκνωσης. Ο αέρας του χώρου αναρροφάται μέσα από ένα ψυκτικό στοιχείο όπου οι υδρατμοί του αέρα συμπυκνώνονται σε σταγόνες νερού.

Κατόπιν, οι σταγόνες νερού τρέχουν μέσα σε μια λεκάνη νερού συμπίκνωσης και κατόπιν στο δοχείο νερού, ενώ ο ξηρός και κρύος αέρας περνά μέσα από τον συμπυκνωτή του προϊόντος και αφού θερμανθεί διοχετεύεται πάλι στον χώρο από έναν φυσητήρα. Η θερμοκρασία του εξερχόμενου αέρα βρίσκεται περίπου 2-5°C πάνω από τη θερμοκρασία του χώρου.

Αυτό το θερμικό κέρδος προκύπτει από την ενέργεια που προσδίδεται από τον συμπιεστή και τον ανεμιστήρα, καθώς και από τη θερμότητα που απελευθερώνεται κατά τη συμπύκνωση των υδρατμών. Λόγω της συνεχούς κυκλοφορίας του αέρα του χώρου μέσα από το προϊόν, η σχετική υγρασία του αέρα μειώνεται συνεχώς και έτσι επιτυγχάνεται μια γρήγορη ξήρανση του χώρου που έχει προστατευτικές ιδιότητες.

Οι υδρατμοί του αέρα μπορούν να κινούνται εύκολα και ανεμπόδιστα μέσω του αέρα. Επομένως είναι σημαντικό, να "σφραγίζετε" τον χώρο όσο το δυνατόν καλύτερα, δηλ. να διατηρείτε κλειστές τις πόρτες και τα παράθυρα και να περιορίζετε στον βαθμό του εφικτού την είσοδο και την έξοδο από το χώρο. Διαφορετικά, μειώνεται σημαντικά η δράση ξήρανσης που προσφέρει το προϊόν.

9.2 Λειτουργίες των πλήκτρων εντολών (Εικ. 5)

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (I): Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το προϊόν.
2. Πλήκτρα "Συν▲/Πλην▼" (H/G): Με αυτά τα δύο πλήκτρα ρυθμίζετε την επιθυμητή τιμή υγρασίας του αέρα. Πατήστε το πλήκτρο Συν ▲/Πλην▼ (H/G) επανειλημμένα μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή τιμή, ή κρατήστε το πλήκτρο πατημένο (οι τιμές τότε μεταβάλλονται γρήγορα προς την εκάστοτε κατεύθυνση) και ελευθερώστε το πλήκτρο όταν επιτύχετε την επιθυμητή τιμή.
3. Ρύθμιση της ταχύτητας (D): Με αυτό το πλήκτρο μπορείτε να ρυθμίσετε την ταχύτητα λειτουργίας του κτιριακού αφυγραντήρα.

Χρόνος λειτουργίας του προϊόντος (Εικ. 5)

Ο συνολικός χρόνος λειτουργίας του προϊόντος παρουμετράζεται στην οθόνη ενδείξεων LCD (1) από τον μετρητή ωρών λειτουργίας (E).

9.3 Θέση σε λειτουργία του προϊόντος (Εικ. 1 - 7)

1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού (7) και προαιρετικά επιπλέον με τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα εκροής (6).
2. **Προσοχή:** Παρακαλούμε ελέγξτε ότι η τάπα (7a) (για χρήση του δοχείου νερού (7)), είναι σταθερά βιδωμένη στη θέση της. Διαφορά μπορεί να προκύψει ανεπιθύμητη έξοδος νερού κάτω από το προϊόν.
3. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια πριν το χρησιμοποιήσετε.

4. Συνδέστε το φις του καλωδίου ρεύματος δικτύου στην πρίζα. Το προϊόν επιβεβαιώνει με ένα ηχητικό σήμα. Η οθόνη ενδείξεων LCD (5) δείχνει τώρα την τιμή υγρασίας του χώρου (J).
5. Τώρα μπορείτε να ρυθμίσετε την τιμή αφύγρανσης με τη βοήθεια των πλήκτρων Συν▲/Πλην▼ (H/G) μεταξύ του ελάχιστου 30% και του μέγιστου 80% (κατά τη διαδικασία ρύθμισης αναβοσβήνει το σύμβολο για τη λειτουργία αφύγρανσης (A)).
6. Όταν έχετε ρυθμίσει την επιθυμητή τιμή, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα, μέχρι να αποηκλειστεί ο κτιριακός αφυγραντήρας την τιμή. Τότε το σύμβολο για τη λειτουργία αφύγρανσης (A) σταματά να αναβοσβήνει και αρχίζει να λειτουργεί ο κτιριακός αφυγραντήρας. Στην ένδειξη υγρασίας χώρου (J) μπορείτε να βλέπετε τη μεταβολή.

9.4 Αυτόματη απόψυξη (Εικ. 1, 5)

Όταν είναι χαμηλή η θερμοκρασία περιβάλλοντος, το προϊόν αρχίζει τη λειτουργία του με την αυτόματη απόψυξη. Στη φάση αυτή, ο ανεμιστήρας ψύξης λειτουργεί κανονικά και απενεργοποιείται μόνο ο ενσωματωμένος συμπιεστής. Ταυτόχρονα, στη φάση αυτή είναι αναμμένο στην οθόνη ενδείξεων LCD (5) το σύμβολο αυτόματης απόψυξης (C) και το σύμβολο ρύθμισης ταχύτητας (F).

Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί το προϊόν, τόσο πιο συχνά ενεργοποιείται η αυτόματη απόψυξη. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία απόψυξης, το προϊόν συνεχίζει τη λειτουργία του με τη ρύθμιση που είχε επιλεγεί προηγουμένως. Κατά τη διάρκεια της αυτόματης απόψυξης (C) ο συμπιεστής απενεργοποιείται, αλλά ο ανεμιστήρας λειτουργεί κανονικά.

9.5 Άδειασμα του δοχείου νερού (7) (Εικ. 1, 5, 6)

Αν το δοχείο νερού (7) είναι γεμισμένο τελείως με νερό, αυτό υποδηλώνεται από το σύμβολο ένδειξης στάθμης πλήρωσης (B) πάνω στην οθόνη ενδείξεων LCD (5), εμφανίζεται επιπλέον η ένδειξη "FU" στην οθόνη ενδείξεων LCD (5). Επιπλέον, μετά από 5 δευτερόλεπτα παράγεται ένα ηχητικό σήμα και το προϊόν διακόπτει τη λειτουργία αφύγρανσης.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν.
2. Ανοίξτε τις θύρες περιβλήματος (3).
3. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (7) και αδειάστε το.
4. Τοποθετήστε πάλι στη θέση του το δοχείο νερού (7). Προσέξτε να τοποθετήσετε το δοχείο νερού (7) στη σωστή θέση.

5. Κλείστε τις θύρες περιβλήματος (3).
6. Ενεργοποιήστε πάλι το προϊόν. Δεν εμφανίζονται πλέον το εικονόγραμμα και η ένδειξη σφάλματος E4. Αν παραμένει το εικονόγραμμα και η ένδειξη σφάλματος E4 στην οθόνη ενδείξεων LCD (5), αφαιρέστε πάλι το δοχείο νερού (7) και ξανατοποθετήστε το στη θέση του.

Υπόδειξη:

Το δοχείο νερού (7) πρέπει να εισαχθεί πλήρως στο προϊόν, διαφορετικά δεν θα μπορεί να συλλέγεται σωστά το νερό συμπύκνωσης.

9.6 Σημαντικές υποδείξεις εργασίας

- Για την προστασία του συμπιεστή, έχει προβλεφθεί μια χρονοκαυστέρηση στην ενεργοποίηση του συμπιεστή, αφού το προϊόν σταματήσει τη λειτουργία του ή αν έχει υπάρξει μια διακοπή λειτουργίας (π.χ. για άδειασμα του δοχείου νερού (7)). Ο συμπιεστής τίθεται πρώτα για περίπου 3 λεπτά στην ονομαζόμενη "κατάσταση προστασίας", πριν ενεργοποιηθεί πάλι ο συμπιεστής.
- Η περιοχή θερμοκρασίας στην οποία μπορεί να λειτουργήσει απρόσκοπτα το προϊόν εκτείνεται από περίπου +5 °C έως περίπου +35 °C.
- Συνιστούμε μια απόσταση ασφαλείας μεταξύ του τοίχου και της εισόδου αέρα (4).
- Αδειάζετε το δοχείο νερού (7) μετά από κάθε χρήση του προϊόντος.
- Αν σκοπεύετε να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος και στερεώστε το καλώδιο ρεύματος δικτύου στο προϊόν.
- Μη γέρνετε τον κτιριακό αφυγραντήρα περισσότερο από 45°, ούτε κατά τη μεταφορά ούτε κατά τη χρήση του.
- Σε περίπτωση που γείρει κατά λάθος ο κτιριακός αφυγραντήρας, περιμένετε τουλάχιστον 12 ώρες μέχρι να χρησιμοποιήσετε τον κτιριακό αφυγραντήρα.

10. Συντήρηση & καθαρισμός

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί ώστε να εξασφαλίζει ελάχιστη λειτουργία και να χρειάζεται ελάχιστη επιτήρηση. Όλα τα κινητά μέρη έχουν λιπανθεί για τη διάρκεια ζωής τους.

Στο εσωτερικό του προϊόντος δεν υπάρχουν άλλα εξαρτήματα που επιδέχονται συντήρηση.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα κινητήρα όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού (7) και αδειάστε το νερό σε ένα νεροχύτη. Στεγνώστε καλά το δοχείο νερού (7) και εσωτερικά και εξωτερικά πριν το τοποθετήσετε στη θέση τους. Συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο νερού (7) τακτικά κάθε δύο εβδομάδες, για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας και μικροβίων. Για τον σκοπό αυτό, γεμίστε το δοχείο νερού (7) με χλιαρό νερό και προσθέστε ένα απορρυπαντικό του εμπορίου. Κατόπιν ξεπλύνετε επανειλημμένα με χλιαρό νερό. Επιπλέον συνιστάται, μετά τον καθαρισμό να πραγματοποιείτε μια απολύμανση. Για τον σκοπό αυτό χρησιμοποιείτε ένα απολυμαντικό του εμπορίου με βάση το οινόπνευμα ή χρησιμοποιήστε οινόπνευμα αλκοολικού βαθμού. Και τα δύο υλικά είναι πλήρως ακίνδυνα, αν μετά τη χρήση τους πλυθούν επανειλημμένα με χλιαρό νερό.
- Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη του προϊόντος. Προσέχετε να μην μπορεί να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του προϊόντος.

11. Μεταφορά

Μεταφέρετε τον κτιριακό αφυγραντήρα σε όρθια θέση, για να αποφύγετε ζημιές στον συμπιεστή. Πρέπει να αδειάζετε το δοχείο νερού (7) πριν τη μεταφορά.

Αν δεν μεταφέρετε τον κτιριακό αφυγραντήρα σε όρθια θέση, τότε πρέπει να αφήσετε τον κτιριακό αφυγραντήρα τουλάχιστον τέσσερις ώρες σε όρθια θέση πριν τον θέσετε σε λειτουργία.

12. Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το προϊόν και τα αξεσουάρ του σε χώρο σκοτεινό, στεγνό, χωρίς κίνδυνο παγετού και μη προσβάσιμο σε παιδιά.

Φυλάσσετε το προϊόν σε ένα χώρο χωρίς πηγές ανάφλεξης που λειτουργούν συνεχώς (π.χ. γυμνές φλόγες, συσκευή αερίου που βρίσκεται σε λειτουργία ή ηλεκτρική συσκευή θέρμανσης που βρίσκεται σε λειτουργία).

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30 °C.

Φυλάσσετε το προϊόν στην αρχική συσκευασία του. Καλύψτε το προϊόν, για προστασία από σκόνη ή υγρασία. Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το προϊόν.

13. Επισκευή & παραγγελία ανταλλακτικών

Μετά από επισκευή ή συντήρηση βεβαιωθείτε ότι έχουν τοποθετηθεί και βρίσκονται σε τεχνικά άψογη κατάσταση όλα τα εξαρτήματα ασφαλείας. Φυλάσσετε μακριά από άλλα άτομα και παιδιά όλα τα εξαρτήματα που δημιουργούν κίνδυνο τραυματισμού.

Προσοχή: Σύμφωνα με τη νομοθεσία ευθύνης για τα προϊόντα, δεν φέρουμε ευθύνη για βλάβες οι οποίες προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές ή λόγω μη χρήσης γνήσιων ανταλλακτικών.

Αναθέτετε τις εργασίες σε μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό. Το αντίστοιχο ισχύει και για τα αξεσουάρ.

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

Συνδέσεις και επισκευές

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, δώστε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντική υπόδειξη για την περίπτωση μιας επισκευής:

Σε περίπτωση επιστροφής του προϊόντος για επισκευή, έχετε υπόψη σας ότι, για λόγους ασφαλείας, αυτό πρέπει να αποσταλεί στον σταθμό σέρβις αφού αφαιρεθούν πλήρως το λάδι και το καύσιμα.

13.1 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δοθούν οι παρακάτω πληροφορίες:

- Ονομασία μοντέλου
- Αριθμός είδους
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου

Ανταλλακτικά / Αξεσουάρ

Δοχείο νερού
Τροχός
Άξονας τροχών

Αρ. είδους:

5906501003
5906501016
5906501021

13.2 Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Αναλώσιμα*: Πόδι, τροχοί, εύκαμπτος σωλήνας εκροής, σφινγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα

* Δεν περιλαμβάνεται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

14. Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με ζημιά

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του φως από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H05VV-F 3G 1,5 mm².

Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

- Η τάση δικτύου ρεύματος πρέπει να είναι 230 V~.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 2,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος

Τρόπος σύνδεσης X

Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο ρεύματος αυτού του προϊόντος, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο ρεύματος που είναι διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις του.

15. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!

- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

16. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ο παρακάτω πίνακας δείχνει συμπτώματα σφαλμάτων και περιγράφει πώς μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε, στην περίπτωση που το μηχάνημά σας εμφανίσει κάποτε κάποια δυσλειτουργία. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να εξαλείψετε το πρόβλημα με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στο τοπικό σας συνεργείο σέρβις.

Σφάλμα	Αιτία	Λύση
E1	Σφάλμα αισθητήρα πηνίου	Ο αισθητήρας πηνίου πρέπει να αντικατασταθεί
E2	Σφάλμα αισθητήρα υγρασίας αέρα	Ο αισθητήρας υγρασίας αέρα πρέπει να αντικατασταθεί
E3	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας πρέπει να αντικατασταθεί
E4	Σφάλμα θερμού και κρύου συστήματος	Αναθέστε σε ειδικευμένο τεχνικό τον έλεγχο/την επισκευή του κτριακού αφυγραντήρα
E5	Πολύ υψηλή θερμοκρασία χώρου	Μειώστε τη θερμοκρασία χώρου, ο κτριακός αφυγραντήρας θα ξεκινήσει πάλι αυτόματα

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο κτριακός αφυγραντήρας δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> • Η συσκευή δεν έχει ρεύμα. • Το φισ ρευματοληψίας δεν έχει συνδεθεί. • Στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται ο κωδικός σφάλματος FU. 	<ul style="list-style-type: none"> • Συνδέστε την παροχή ρεύματος. • Συνδέστε σωστά το φισ ρευματοληψίας. • Αδειάστε το δοχείο συλλογής νερού.
Υποβαθμισμένη απόδοση αφύγρανσης.	<ul style="list-style-type: none"> • Οι εισοδοί αέρα είναι καλυμμένες. • Ο χώρος δεν είναι κλεισμένος. • Χαμηλή υγρασία και θερμοκρασία περιβάλλοντος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελευθερώστε τις εισόδους αέρα. • Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. • Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος τόσο μικρότερη είναι η απόδοση αφύγρανσης.
Έντονη παραγωγή θορύβου.	<ul style="list-style-type: none"> • Η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. • Οι έξοδοι αέρα είναι καλυμμένες. 	<ul style="list-style-type: none"> • Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια οριζόντια, επίπεδη επιφάνεια. • Ελευθερώστε τις εξόδους αέρα.
Τρέχει νερό από τη συσκευή.	<ul style="list-style-type: none"> • Διαρροή στο δοχείο συλλογής νερού. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ελέγξτε το δοχείο συλλογής νερού. • Αντικαταστήστε το δοχείο συλλογής νερού.

Explicația simbolurilor de pe produs

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	<p>Citiți manualul de utilizare. Înainte de a utiliza aparatul, consultați în permanență paragraful aferent din manualul de utilizare.</p>
	<p>Nu utilizați aparatul în condiții de umezeală! Protejați dispozitivul împotriva umezelii!</p>
	<p>Avertizare privind tensiunea electrică!</p>
	<p>Pericol! Agent frigorific natural propan (R290) H220 – Gaz extrem de inflamabil. H280 - Conține gaz sub presiune; poate exploda dacă este încălzit. P210 - A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu fumați P377 - Incendiu de gaze de evacuare: Nu ștergeți până când scurgerile nu pot fi eliminate în siguranță. P410+P403 - Protejați împotriva radiației solare. A se păstra într-un loc bine aerisit.</p>
	<p>Atenție! Înainte de lucrările de reparație, de întreținere curentă și de curățare, opriți motorul și scoateți fișa de rețea.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>
	<p>⚠ Pozor! În aceste instrucțiuni de operare am prevăzut pasajele care se referă la securitatea dumneavoastră cu acest simbol.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	62
2.	Descrierea aparatului (fig. 1-5).....	62
3.	Pachetul de livrare	62
4.	Destinația de utilizare.....	62
5.	Indicații de securitate.....	63
6.	Date tehnice.....	66
7.	Dezambalarea	67
8.	Montajul	67
9.	Punerea în funcțiune	67
10.	Întreținerea curentă și curățarea	69
11.	Transportul.....	69
12.	Depozitare.....	69
13.	Reparație și comandă pentru piese de schimb.....	70
14.	Branșamentul electric.....	70
15.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	71
16.	Remedierea avariilor	72
17.	Declarația de conformitate	107

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- nerespectare a instrucțiunilor de operare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Acordați atenție:

Manualul de utilizare face parte integrantă din acest produs.

Acesta conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu produsul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de ieșire din funcțiune și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a produsului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din aceste instrucțiuni de operare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea produsului din țara dumneavoastră.

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru domeniile de utilizare specificate.

Păstrați manualul de utilizare într-un loc sigur și predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe persoane.

2. Descrierea aparatului (fig. 1-5)

1. Mâner

- 1a. Picioare de reazem (stânga)

- 1b. Picioare de reazem (dreapta)

- 1c. Șuruburi cu creștătură în cruce M6x10 mm

2. Roți

- 2a. Axă de roată

- 2b. Știfturi de fixare

- 2c. Șuruburi cu cap hexagonal

3. Uși carcasă

4. Admisie aer

5. Afișaj LCD

6. Furtun de evacuare

- 6a. Colier pentru furtun

7. Rezervor de apă

- 7a. Bușon de închidere

Afișaj LCD

- A. Mod de dezumidificare

- B. Indicator de nivel

- C. Scufundare automată

- D. Indicator de viteză

- E. Contor de utilizare

- F. Reglați viteza

- G. Scădere umiditate țintă

- H. Creștere umiditate țintă

- I. Comutator de pornire / oprire

- J. Indicator de umiditate ambiantă

3. Pachetul de livrare

Număr	Denumire
1x	Axă de roată
1x	Mâner
2x	Roți
2x	Șuruburi cu cap hexagonal
2x	Șplinturi
2x	Picioare de reazem
8x	Șuruburi cu creștătură în cruce M6x10 mm
1x	Furtun de evacuare
1x	Colier pentru furtun
1x	Rezervor de apă
1x	Manual de utilizare

4. Destinația de utilizare

Aparatul este adecvat pentru aplicații care va fi prevăzut pentru exploatarea de la o sursă de tensiune alternativă de 230 V.

Uscătorul de construcții este potrivit numai pentru utilizare în interior, pentru uscarea pereților umezi, după deteriorarea apei sau pentru reducerea umidității în încăperi închise mai mari de 10,1 m².

Produsul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare în afară de aceasta nu este conformă cu utilizarea prevăzută. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin produsul trebuie să fie familiarizate cu acesta și informate cu privire la posibilele pericole.

Modificările aduse produsului exclud complet orice responsabilitate din partea producătorului și orice daune rezultate.

Produsul poate fi utilizat numai cu piese și accesorii originale ale producătorului.

Prescripțiile de securitate, de lucru și de întreținere curentă emise de producător, precum și dimensiunile indicate în Date tehnice trebuie să fie respectate.

Vă rugăm să aveți în vedere că produsele noastre nu au fost construite având ca destinație exploatarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă produsul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru avariile cauzate de utilizarea neconformă cu destinația sau pentru manevrarea greșită.

Explicitarea cuvintelor de semnalizare din manualul de utilizare

PERICOL	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, va avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.
AVERTIZARE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat decesul sau vătămarea gravă.

PRECAUȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea ca rezultat vătămări minore sau moderate.
ATENȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posezie.
INDICAȚIE	Cuvânt de semnalizare pentru a indica o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea avea drept rezultat daune materiale la produs sau la proprietate/posezie.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică.

Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteții pierde controlul asupra sculei electrice.

2. Securitatea electrică

- a) Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție. Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3. Securitatea persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.

- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4. Utilizarea și tratarea sculelor electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită duceți mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.**

Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.

- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
 - g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
 - h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
5. **Service**
- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

⚠ AVERTIZARE

Pericol din cauza câmpului electromagnetic
Acestă sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive.

- Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță pentru dezumidificatorul de aer / uscătorul de construcții

1. Protejați-vă împotriva pericolelor electrice.
2. Nu atingeți nicio piesă în mișcare mecanică sau fierbinte. Nu îndepărtați nicio apărătoare de protecție.

3. Nu utilizați echipamente electrice (inclusiv cabluri prelungitoare și conectori) care sunt defecte.
4. Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a aparatului.
5. Nu trageți niciodată fișa din priză ținând de cablu, pentru a opri aparatul.
6. Când deplasați aparatul, nu rulați excesiv și nu deteriorați cablurile.
7. Priza trebuie să fie împământată și securizată corespunzător.
8. Uscătorul de construcții nu trebuie acoperit în timpul funcționării și nici nu pune obiecte, îmbrăcăminte sau articole similare pe aparat.
9. Mențineți corpurile de străine de orificiile de admisie a aerului și de evacuare.
10. Uscătorul de construcții trebuie să fie instalat pe o suprafață plană, sigură.
11. Rotirea și bascularea sau schimbarea amplasamentului pe parcursul funcționării sunt interzise.
12. Nu poziționați în apropierea surselor de căldură, de exemplu, sisteme de încălzire, radiatoare etc.
13. Vă rugăm să nu utilizați aparatul în apropierea substanțelor chimice sau a acizilor, deoarece acestea pot deteriora recipientul de colectare sau întregul aparat.
14. Vă rugăm decuplați aparatul de la alimentarea electrică, dacă nu doriți să îl folosiți pentru un timp mai îndelungat. Sau dacă doriți să curățați aparatul.
15. Dacă doriți să utilizați drenaj permanent, asigurați-vă că furtunul nu este îndoit și că apa poate curge liber. În cazul unor temperaturi exterioare foarte scăzute sau în condiții în care apa ar putea îngheța, trebuie să vă abțineți de la drenajul permanent.
16. Protejați aparatul împotriva stropirii cu apă.
17. Vă rugăm să utilizați numai o priză standard împământată cu o conexiune de 220-240 V CA.
18. Acest aparat poate fi utilizat de persoane de peste 8 ani, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele care rezultă din utilizare. Copiii nu se pot juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
19. Goliți rezervorul de apă înainte de transport, pentru a evita scurgerile de apă.
20. Dacă apar probleme la exploatarea aparatului, de exemplu, dacă apare miros de ardere, deconectați mai întâi aparatul de la sursa de alimentare.

21. Protejați aparatul și în special componentele montate în interior împotriva deteriorărilor sau a flăcărilor/căldurii!
22. Rețineți că agentul frigorific este inodor și, prin urmare, o scurgere nu poate fi detectată imediat printr-un miros care apare! Dacă agentul frigorific scapă, acesta se poate aprinde sau exploda, în special în încăperi slab ventilate, în combinație cu căldură excesivă, scânteii sau flăcări! Aveți în vedere ca evacuarea aerului să fie mereu asigurată și că nu este obstrucționată de alte obiecte!

Indicații de siguranță pentru service/caz de întreținere

1. Utilizați numai piese originale pentru întreținerea curentă și accesorii.
2. Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual dacă aparatul este uzat sau deteriorat. Înlocuiți elementele și șuruburile uzate sau deteriorate. Strângeți toate piulițele, bolțurile și șuruburile pentru a vă asigura că echipamentul este în stare de funcționare sigură.

⚠ AVERTIZARE!

Întreținerea curentă necorespunzătoare sau nerespectarea sau neremedierea unei probleme poate fi o sursă de pericol pe parcursul funcționării. Exploatați numai mașini întreținute regulat și corect. Numai în acest fel puteți avea siguranța că vă exploatați aparatul fără riscuri, economic și fără defectiuni.

Nu curățați, întrețineți, reglați sau reparați mașina în timp ce aceasta este în funcțiune. Piesele în mișcare pot provoca vătămări grave.

Nu utilizați benzină sau alți solvenți inflamabili pentru a curăța piesele mașinii.

Reparațiile trebuie efectuate numai de profesioniști cu cunoștințele corespunzătoare referitoare la aparat.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară, pentru a evita un pericol.

Riscuri reziduale

Produsul este construit în conformitate cu tehnologia de ultimă oră și cu normele de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- În plus, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a produsului: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare. Utilizați unealta de lucru care este recomandată în acest manual de utilizare. Astfel veți obține performanțe optime a produsului dumneavoastră.
- Când produsul este în funcțiune, țineți mâinile la distanță de zona de lucru.

6. Date tehnice

Model	DH6100x
Clasa de protecție	IP24
Puterea nominală	850 W
Putere max.	1050 W
Tensiune	220-240 V~ / 50 Hz
Curent absorbit	3,9 A
Interval de temperatură	5° - 35°C
Umiditate a aerului	30% - 80% RH
Conductă de dezumidificare la (30°C/80%)	60 l/zi
Lichid de răcire	R290
Cantitate lichid de răcire	210 g
Presiune max. de aspirare	0,8 Mpa
Presiune max. de transport	2,8 Mpa
Volum rezervor de apă	6 l
Golire automată	Rezervor de apă/ Furtun de apă

Debit de aer (m ³ /h)	350 m ³ /h
Suprafața spațiului	60 - 80 m ²
Display	LCD
Masă	32 kg

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție produsul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă produsul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de exploatare, familiarizați-vă cu produsul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației produsului.

▲ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Montajul

8.1 Montarea picioarelor de reazem (1a/1b) și a mânerului (1) (fig. 2)

1. Înșurubați picioarele de reazem (1a/1b) de pe ambele părți, utilizând șuruburile cu crestătură în cruce M6x10 mm (1c), în orificiile specificate de pe carcasă. Utilizați în acest scop o șurubelniță în cruce (neinclusă în pachetul de livrare).
2. Împingeți mânerul (1) între picioarele de reazem (1a/1b) și strângeți-l cu șurubul cu crestătură în cruce M6x10 mm (1c).

8.2 Montajul roților (2) (fig. 2)

1. Pentru montarea roților (2), înșurubați mai întâi axa roții (2a) la partea inferioară a aparatului.

2. Glisați acum roțile (2) pe ambele părți pe axa roții (2a) și fixați-le cu câte un știft de fixare (2b).

8.3 Operarea cu rezervor de apă integrat (7) (fig. 6 - 7)

1. Deschideți ușile carcasei (3), trăgându-le.
2. Verificați dacă rezervorul de apă (7) este cuplat corect în locașul rezervorului.
3. Asigurați-vă că bușonul de închidere (7a) este bine fixat, pentru a preveni neetanșeitățile.
4. Închideți din nou ușile carcasei (3).

8.4 Operarea cu furtun de aspirare (6) (fig. 6 - 7)

1. Deschideți ușile carcasei (3), trăgându-le.
2. Verificați dacă rezervorul de apă (7) este cuplat corect în locașul rezervorului.
3. Îndepărtați bușonul de închidere (7a) de pe rezervorul de apă (7).
4. Utilizând clema de furtun furnizată (6a) și o șurubelniță în cruce (neinclusă în pachetul de livrare), instalați furtunul de golire (6) pe rezervorul de apă (7) și ghidați furtunul de golire (6) prin orificiul de pe partea laterală a carcasei.
5. Închideți din nou ușile carcasei (3).

ATENȚIE!

La evacuarea apei din furtun, produsul funcționează în regim continuu. Asigurați-vă că furtunul de golire (6) duce la un canal de scurgere sau ceva similar pentru a permite scurgerea liberă a apei condensate. La evacuarea apei din furtun, asigurați-vă că furtunul de golire (6) nu este îndoit și coboară de-a lungul întregii lungimi. În caz contrar, apa poate curge înapoi în produs și îl poate deteriora. Verificați regulat întregul sistem de conexiuni pentru etanșeitate.

Indicație:

Dacă doriți să utilizați din nou rezervorul de apă (7) fără un furtun de scurgere, trebuie să amplasați bușonul de închidere furnizat (7a) pe orificiul de evacuare a apei (consultați Fig. 7).

Verificați apoi întregul sistem de conexiuni pentru etanșeitate.

9. Punerea în funcțiune

▲ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Deoarece produsul utilizează agent frigorific, uneori poate duce la transport necorespunzător, în ciuda unei notificări atente pe carton.

Prin urmare, vă rugăm să o lăsați să stea timp de cel puțin 4 de ore înainte de prima punere în funcțiune, astfel încât agentul frigorific să se poată așeza corect în produs.

9.1 Principiul de funcționare

Uscătorul de construcții funcționează în conformitate cu principiul condensului. Aerul din cameră este aspirat printr-un element de răcire, unde vaporii de apă ai aerului se condensează în picături de apă.

Picăturile de apă se scurg apoi într-un vas de apă condensat și apoi în rezervorul de apă, în timp ce aerul rece uscat este trecut prin condensatorul produsului și încălzit înapoi în cameră. Temperatura aerului suflat este cu aproximativ 2-5°C peste temperatura camerei. Acest câștig de căldură este generat de energia furnizată compresorului și ventilatorului, precum și de căldura eliberată atunci când vaporii de apă se condensează. Circulația constantă a aerului din cameră prin produs reduce treptat umiditatea relativă a aerului, ceea ce duce la o uscare rapidă și blândă din cameră.

Vaporii de apă ai aerului se mișcă ușor și nestingherit prin aer. Prin urmare, este important să se "sigileze" camera cât mai bine posibil, adică ușile și ferestrele trebuie să fie închise, iar intrarea și ieșirea din cameră trebuie limitate cât mai mult posibil. În caz contrar, efectul de uscare al produsului va fi redus semnificativ.

9.2 Funcțiile tastelor de introducere (fig. 5)

1. Comutator de pornire/oprire (I): Cu această tastă se poate porni și opri produsul.
2. Taste „Plus▲/Minus▼” (H/G): Utilizați aceste două taste pentru a seta valoarea dorită a umidității. Apăsăți tasta Plus ▲/Minus ▼ (H/G) în mod repetat până când se atinge valoarea dorită sau țineți apăsat butonul (valorile curg acum lin în fiecare direcție) și eliberați când se atinge valoarea dorită.
3. Reglați viteza (D): Cu această tastă, setați viteza cu care lucrează uscătorul de construcții.

Timp de rulare a produsului (fig. 5)

Durata totală de funcționare a produsului este afișată pe afișajul LCD (1) prin intermediul contorului de utilizare (E).

9.3 Punerea în funcțiune a produsului (Fig. 1 - 7)

1. Operați produsul numai cu un rezervor de apă introdus (7) și, opțional, cu furtunul de golire furnizat (6).
2. **Atenție:** Vă rugăm să verificați dacă bușonul de etanșare (7a) (pentru utilizarea rezervorului de apă (7)) este înșurubat în siguranță. În caz contrar, poate provoca scurgeri nedorite de apă sub produsul dvs.
3. Așezați produsul pe o suprafață plană și nivelată, înainte de a-l utiliza.
4. Introduceți din nou fișa cablului de rețea în priză. Produsul confirmă acest lucru cu un semnal sonor. Afișajul LCD (5) arată acum umiditatea ambiantă (J).
5. Valoarea de dezumidificare poate fi acum setată între min. 30% și max. 80% utilizând tastele Plus▲/Minus▼ (H/G) (în timpul acestei proceduri, simbolul pentru modul de dezumidificare (A) luminează intermitent).
6. După ce ați setat valoarea dorită, așteptați 5 secunde pentru ca valoarea să fie memorată de uscătorul de construcții. Simbolul modului de dezumidificare (A) încetează acum să clipească și uscătorul de construcții pornește. Indicatorul de umiditate ambiantă (J) indică modificarea.

9.4 Scufundare automată (fig. 1, 5)

La temperaturi ambiante scăzute, produsul începe dezghețarea automată. În această fază, ventilatorul de răcire funcționează normal, numai compresorul încorporat se oprește. Simbolul de scufundare automată (C) și simbolul de setare a vitezei (F) se vor aprinde pe afișajul LCD (5) în timpul acestei faze.

Cu cât este mai scăzută temperatura ambiantă la care este operat produsul, cu atât mai devreme sau mai des va fi activată dezghețarea automată. După finalizarea procesului de dezghețare, produsul continuă să funcționeze în setarea selectată anterior.

În timpul dezghețării automate (C), compresorul este oprit și ventilatorul continuă să funcționeze normal.

9.5 Golirea rezervorului de apă (7) (Fig. 1, 5, 6)

Dacă rezervorul de apă (7) este complet umplut cu apă, acest lucru este indicat de simbolul indicatorului de nivel al lichidului (B) de pe afișajul LCD (5), iar pe afișajul LCD (5) apare „FU”. În plus, după 5 secunde, se aude un semnal acustic, iar produsul oprește operația de dezumidificare.

1. Opriți produsul.
2. Deschideți ușile carcasei (3).

3. Îndepărtați rezervorul de apă (7) și goliți-l.
4. Introduceți din nou rezervorul de apă (7). Aveți de asemenea în vedere ca rezervorul de apă (7) să se afle în poziția corectă.
5. Închideți ușile carcasei (3).
6. Conectați din nou produsul. Pictograma și codul de eroare E4 nu mai sunt afișate. Dacă pictograma și codul de eroare apar în continuare pe afișajul LCD (5), scoateți rezervorul de apă (7) din nou și înlocuiți-l.

Indicație:

Rezervorul de apă (7) trebuie introdus complet în produs, în caz contrar apa condensată nu poate fi colectată corespunzător.

9.6 Indicații de lucru importante

- Pentru a proteja compresorul, acesta nu pornește imediat după ce produsul a încetat să funcționeze sau a avut loc o întrerupere a activității (de ex. golirea rezervorului de apă (7)). Compresorul se află inițial într-un așa-numt „mod de protecție” timp de aproximativ 3 minute înainte ca compresorul să pornească din nou.
- Intervalul de temperatură în care produsul poate funcționa corect variază de la aprox. +5°C la aprox. +35°C.
- Vă recomandăm să mențineți o distanță de siguranță între perete și admisia de aer (4).
- După fiecare utilizare a produsului, vă rugăm să goliți rezervorul de apă (7).
- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați produsul de la sursa de alimentare și atașați cablul de alimentare la produs.
- Vă rugăm să nu înclinați uscătorul de construcții cu mai mult de 45°, nici în timpul transportului, nici în timpul utilizării.
- Dacă uscătorul de construcții a fost înclinat accidental, așteptați cel puțin 12 ore până când utilizați uscătorul de construcții.

10. Întreținerea curentă și curățarea

Produsul este construit pentru utilizarea fără probleme și monitorizare minimă.

Toate piesele în mișcare dispun de o lubrifiere continuă.

În interiorul produsului nu există alte piese care să necesite întreținere.

Curățarea

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați produsul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Îndepărtați rezervorul de apă (7) și turnați apa într-un bazin. Uscați rezervorul de apă (7), în interior și exterior, înainte de montare. Se recomandă curățarea regulată a rezervorului de apă (7) la fiecare două săptămâni pentru a evita mucegaiul și bacteriile. Pentru a face acest lucru, umpleți rezervorul de apă (7) cu apă caldă și adăugați un lichid de spălare disponibil în comerț. Clătiți de mai multe ori cu apă caldă. În plus, se recomandă efectuarea dezinfecției după curățare. Utilizați dezinfectant pe bază de alcool disponibil în comerț sau alcool cu procent ridicat. Ambele substanțe sunt complet sigure, dacă le clătiți de mai multe ori cu apă caldă.
- Curățați regulat produsul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale produsului. Asigurați-vă că nu poate pătrunde apă în interiorul produsului.

11. Transportul

Transportați uscătorul de construcții pe verticală, pentru a preveni deteriorarea compresorului. Rezervorul de apă (7) trebuie golit înainte de transport.

Dacă transportați uscătorul de construcții orizontal, uscătorul de construcții trebuie să stea în poziție verticală timp de cel puțin patru ore înainte de utilizare.

12. Depozitare

Depozitați produsul și accesoriile acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii.

Depozitați produsul într-o încăpere fără surse de aprindere continue (de ex., flăcări deschise, un aparat cu gaz de operare sau un încălzitor electric de operare).

Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30 °C. Păstrați produsul în ambalajul său original. Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de praf sau umiditate. Păstrați manual de utilizare împreună cu produsul.

13. Reparație și comandă pentru piese de schimb

După reparație sau întreținere curentă, asigurați-vă că sunt montate toate piesele de siguranță tehnică și că sunt în stare impecabilă. Accesul la piesele cu pericol de vătămare nu este permis altor persoane și copiilor.

Atenție: Conform legislației privind răspunderea pentru produse, nu se acordă garanție pentru daunele care au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau din cauza neutilizării pieselor de schimb originale.

Contactați un punct de serviciu pentru clienți sau un specialist autorizat. Același lucru se aplică și pentru accesorii.

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

Racorduri și reparații

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să furnizați următoarele detalii:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicație importantă în caz de reparații:

În cazul returnării produsului pentru reparații, vă rugăm să aveți în vedere că, din motive de securitate, produsul trebuie trimis la stația de service fără ulei și carburant.

13.1 Comandă pentru piese de schimb

La comanda pentru piese de schimb, trebuie furnizate următoarele informații:

- Notăție model
- Număr articol
- Datele de pe plăcuța de fabricație

Piese de schimb / Accesorii

Rezervor de apă
Roată
Axă de roată

Nr. articol:

5906501003
5906501016
5906501021

13.2 Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Sprijiniți piciorul de reazem, roțile, furtunul de golire, colierul furtunului

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

14. Bransamentul electric

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de presiune, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de ușă.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprie a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul H05VV-F 3G 1,5 mm².

Este prescris ca notația tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 230 V~.
- Cablurile prelungitoare până la o lungime de 25 m trebuie să aibă o secțiune de 2,5 milimetri pătrați.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

Tipul racordului X

În cazul în care conducta de racord la rețeaua electrică a acestui produs este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită cu o conductă de racord la rețeaua electrică special proiectată, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți.

15. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).

- Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
- Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
- Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

16. Remedierea avariilor

Tabelul următor enumeră simptomele de eroare și descrie modul de remediere a acestora în cazul în care mașina dumneavoastră nu funcționează corect. Dacă nu reușiți să localizați și să eliminați problema, contactați atelierul dumneavoastră de service.

Defec- țiune	Cauze	Soluționarea
E1	Eroare senzor bobină	Senzorul bobinei trebuie schimbat
E2	Eroare senzor de umiditate	Senzorul de umiditate trebuie schimbat
E3	Eroare senzor de temperatură	Senzorul de temperatură trebuie schimbat
E4	Erori de sistem la cald și la rece	Dispuneți controlarea/verificarea uscătorului de construcții de către un specialist
E5	Temperatura camerei prea mare	Reduceți temperatura camerei, uscătorul de construcții va porni din nou automat

Defecțiuni	Cauza posibilă	Remediere
Uscătorul de construcții nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> Aparatul nu are energie electrică. Fișa de rețea nu este introdusă corect. Codul de eroare FU este afișat pe afișaj. 	<ul style="list-style-type: none"> Realizați alimentarea cu energie electrică. Conectați fișa de rețea corect. Goliți rezervorul de colectare a apei.
Conductă de dezumidificare greșită.	<ul style="list-style-type: none"> Admisiile de aer sunt acoperite. Spațiul nu este închis. Umiditate și temperatură ambientală scăzută. 	<ul style="list-style-type: none"> Eliberați admisiile de aer. Vă rugăm să închideți toate ușile și ferestrele. Cu cât temperatura ambiantă este mai scăzută, cu atât performanța de dezumidificare este mai scăzută.
Generare puternică de zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> Aparatul nu a fost poziționat pe o suprafață plană. Evacuările de aer sunt acoperite. 	<ul style="list-style-type: none"> Așezați aparatul pe o suprafață plană. Eliberați evacuările de aer.
Apa curge din aparat.	<ul style="list-style-type: none"> Rezervorul de colectare a apei neetanș. 	<ul style="list-style-type: none"> Controlați rezervorul de colectare a apei. Înlocuiți rezervorul de colectare a apei.

Objašnjenje simbola na proizvodu

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	<p>Pročitajte priručnik za upotrebu. Pre korišćenja proizvoda uvek pogledajte u odgovarajućem poglavlju u priručniku za korisnike.</p>
	<p>Nemojte da koristite uređaj kada je mokro! Zaštititi od vlage!</p>
	<p>Upozorenje na električni napon!</p>
	<p>Opasnost! Prirodno sredstvo za hlađenje propan (R290) H220 - Izuzetno zapaljiv gas. H280 - Sadrži gas pod pritiskom; može da eksplodira kada se zagreje. P210 - Držati dalje od visoke temperature, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena kao i drugih vrsta izvora paljenja. Ne pušiti P377 - Požar zbog gasa koji izlazi: Ne gasiti sve dok curenje ne bude moglo da se otkloni bez opasnosti. P410+P403 - Štititi od sunčevog zračenja. Čuvati na dobro provetrenom mestu.</p>
	<p>Pažnja! Pre popravki, održavanja i čišćenja isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>
	<p>U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta koja se odnose na sigurnost označili ovim simbolom.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	75
2.	Opis uređaja (sl. 1-5).....	75
3.	Opseg isporuke.....	75
4.	Namenska upotreba.....	75
5.	Sigurnosne napomene.....	76
6.	Tehnički podaci.....	79
7.	Raspakivanje.....	79
8.	Montaža.....	80
9.	Stavljanje u pogon.....	80
10.	Održavanje i čišćenje.....	82
11.	Transport.....	82
12.	Skladištenje.....	82
13.	Popravka i naručivanje rezervnih delova.....	82
14.	Električni priključak.....	83
15.	Odlaganje na otpad i reciklaža.....	84
16.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	85
17.	Izjava o usaglašenosti.....	107

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- nepoštovanja uputstva za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa:

Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim proizvodom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćanjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja proizvoda.

Pored bezbednosnih propisa iz ovog uputstva za upotrebu morate se obavezno pridržavati propisa za rad proizvoda koji važe u vašoj državi.

Pre upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i samo za navedene oblasti primene.

Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i prilikom predaje proizvoda trećem licu uručite svu njegovu dokumentaciju.

2. Opis uređaja (sl. 1-5)

1. Rukohvat
 - 1a. Potporna stopa (levo)
 - 1b. Potporna stopa (desno)
 - 1c. Krstasti zavrtnji M6x10 mm
2. Točkovi

- 2a. Osovina točka
- 2b. Sigurnosne rascepke
- 2c. Šestougaoni zavrtnji
3. Vrata kućišta
4. Ulaz za vazduh
5. LCD displej
6. Crevo za odvod
- 6a. Obujmica za crevo
7. Rezervoar za vodu
- 7a. Čep za zatvaranje

LCD displej

- A. Režim odvlaživanja
- B. Indikator nivoa napunjenosti
- C. Automatsko odleđivanje
- D. Indikator brzine
- E. Brojač radnih sati
- F. Podešavanje brzine
- G. Snižavanje ciljne vlažnosti
- H. Povećanje ciljne vlažnosti
- I. Prekidač za uklj./isklj.
- J. Indikator vlažnosti okoline

3. Opseg isporuke

Količina	Oznaka
1x	Osovina točka
1x	Rukohvat
2x	Točkovi
2x	Šestougaoni zavrtnji
2x	Rascepke
2x	Potporne stope
8x	Krstasti zavrtnji M6x10 mm
1x	Crevo za odvod
1x	Obujmica za crevo
1x	Rezervoar za vodu
1x	Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za primene koje su predviđene za rad na izvor naizmeničnog napona od 230 V.

Građevinska sušilica pogodna je samo za upotrebu u domaćinstvu, za sušenje vlažnih zidova, posle izlivanja vode ili za smanjenje vlažnosti vazduha u zatvorenim prostorijama većim od 10,1 m².

Proizvod sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka drugačija upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovaalac, a ne proizvođač.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje koriste proizvod i održavaju ga moraju biti upoznate sa njim i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Proizvođač se oslobađa bilo kakve odgovornosti usled izmena na proizvodu i štete koja na osnovu toga nastane.

Proizvod sme da se koristi samo sa originalnim delovima i originalnom dodatnom opremom proizvođača. Obavezno je poštovati propise proizvođača vezane za sigurnost, rad i održavanje, kao i dimenzije koje su navedene u odeljku Tehnički podaci.

Molimo vas da imate u vidu da naši proizvodi nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se proizvod koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu koja je uzrokovana nenamenskom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem.

Objašnjenje signalnih reči u priručniku za upotrebu

OPASNOST	Signalna reč koja ukazuje na neposrednu opasnu situaciju koja za posledicu ima smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
UPOZORENJE	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati smrtonosne ili teške povrede, ukoliko se ne izbegne.
OPREZ	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati minimalne ili umerene povrede, ukoliko se ne izbegne.

PAŽNJA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojnini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.
NAPOMENA	Signalna reč koja ukazuje na moguću opasnu situaciju koja za posledicu može imati materijalnu štetu na proizvodu ili svojnini/vlasništvu, ukoliko se ne izbegne.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

△ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat.

Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstva mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na akumulator (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dovoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3. Bezbednost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u**

struju i/ili akumulator. Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključeni električni alat priključujete u struju.

- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrižite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4. Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojni akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.

- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
 - f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
 - g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
 - h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
- 5. Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristite samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost usled elektromagnetnog polja
Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate.

- Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da pre rukovanja električnim alatom konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata.

Dodatne bezbednosne napomene za odvlaživač vazduha / građevinsku sušilicu

1. Zaštite se od električnih opasnosti.
2. Ne dodirujte mehaničke pokretne ili vruće delove. Ne uklanjajte zaštitne poklopce.
3. Nemojte da koristite električna sredstva za rad (ni produžne kablove i utične spojeve), koja su neispravna.
4. Proverite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici punjača.

5. Nemojte povlačiti utikač za mrežni kabl iz utičnice držeći ga za kabl.
6. Prilikom pomeranja uređaja vodite računa da ne gazite po kablovima i da ih ne oštetite.
7. Utičnica mora biti uzemljena i na odgovarajući način osigurana.
8. Građevinska sušilica tokom rada ne sme da se pokriva, nemojte stavljati predmete, delove odeće ili slično na uređaj.
9. Držite strana tela dalje od otvora za ulaz i izlaz vazduha.
10. Građevinska sušilica mora da se postavi na stabilnoj, ravnoj, površini.
11. Tokom rada je zabranjeno okretanje i naginjanje ili promena lokacije.
12. Nemojte da pozicionirate uređaj u blizini izvora toplote npr. grejnih tela, infracrvenih grejača, itd.
13. Nemojte da koristite uređaj u blizini hemikalija ili kiselina, jer one mogu da oštete prihvatnu posudu ili ceo uređaj.
14. Odvojite uređaj od strujnog napajanja, ako ne želite da ga koristite u dužem vremenskom periodu. Ili kada želite da očistite uređaj.
15. Ako želite da koristite trajno odvodnjavanje, pazite da crevo nije prelomljeno i da voda može da protiče bez prepreke. U slučaju vrlo niskih spoljnih temperatura ili uslova u kojima bi se voda mogla zalediti, ne bi trebalo da koristite trajno odvodnjavanje.
16. Zaštite uređaj od prskajuće vode.
17. Koristite isključivo uzemljenu standardnu utičnicu sa priključkom od 220-240V AC.
18. Ovaj uređaj smeju da koriste deca počev od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim i mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili ako su upućene u bezbedno korišćenje uređaja i razumeju opasnosti koje iz toga mogu nastati. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
19. Pre transporta ispraznite rezervoar za vodu, da biste sprečili isticanje vode.
20. Ako se pojave problemi prilikom rada uređaja, kao što je na primer miris paljevine, isključite uređaj iz strujnog napajanja.
21. Zaštite uređaj, a posebno unutra ugrađene delove, od oštećenja i plamena/toplote!
22. Imajte u vidu da je sredstvo za hlađenje neutralnog mirisa i da curenje usled toga ne može odmah biti detektovano putem mirisa! Ako dođe do curenja sredstva za hlađenje, ono se posebno u prostorijama sa lošom ventilacijom u kombinaciji sa

visokim temperaturama, varnicama ili plamenom može zapaliti ili eksplodirati! Vodite računa da je odvođenje istrošenog vazduha uvek obezbeđeno i da nije blokirano drugim predmetima!

Bezbednosne napomene za servisiranje/održavanje

1. Za potrebe održavanja i kao dodatnu opremu koristite samo originalne delove.
2. Pre upotrebe uvek vizuelno proverite da li na uređaju postoji pohabanost ili oštećenje. Zamenite istrošene ili oštećene elemente i zavrtnje. Čvrsto zategnite sve navrtke, klinove i zavrtnje, kako biste osigurali da se oprema nalazi u bezbednom stanju za rad.

⚠ UPOZORENJE!

Nepravilno održavanje ili zanemarivanje, odn. neotklanjanje problema može u toku rada postati izvor opasnosti. Koristite samo mašine koje su redovno i pravilno održavane. Samo na taj način možete računati na to da ćete Vaš uređaj koristiti bezbedno, ekonomično i bez smetnji.

Ne čistiti, održavati, podešavati ili popravljati mašinu u pogonu. Pokretni delovi mogu prouzrokovati teške povrede.

Nemojte koristiti benzin ili druge zapaljive rastvarače za čišćenje delova mašine.

Popravke smeju da vrše isključivo stručna lica s odgovarajućim poznavanjem uređaja.

Ukoliko je kabl za struju oštećen, njega mora zameniti proizvođač ili njegova korisnička služba ili odgovarajuće kvalifikovana osoba, kako bi se sprečile opasnosti.

Preostali rizici

Proizvod je izrađen u skladu sa stanjem tehnike i priznatim sigurnosno-tehničkim pravilima.

Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad proizvoda: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje

ne sme biti pritisnuto. Upotrebljavajte umetak alata koji se preporučuje u ovom uputstvu za upotrebu. Tako ćete postići da vaš proizvod ostvaruje optimalan učinak.

- Kada je proizvod u pogonu, držite ruke dalje od radnog područja.

6. Tehnički podaci

Model	DH6100x
Klasa zaštite	IP24
Nominalna snaga	850 W
Maks. snaga	1050 W
Napon	220-240 V~ / 50 Hz
Potrošnja struje	3,9 A
Opseg temperature	5° - 35 °C
Vlažnost vazduha	30% - 80% RH
Vod za odvlaživanje pri (30 °C/80%)	60 l/d
Rashladno sredstvo	R290
Količina rashladnog sredstva	210 g
Maks. usisni pritisak	0,8 MPa
Maks. pritisak pumpanja	2,8 MPa
Zapremina rezervoara za vodu	6 l
Samopraznjenje	Rezervoar za vodu/ Crevo za vodu
Protok vazduha (m³/h)	350 m³/h
Površina prostorije	60 - 80 m²
Displej	LCD
Težina	32 kg

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite proizvod i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obez-

bediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.

- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu proizvoda.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje proizvoda.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

8.1 Montaža potpornih stopa (1a/1b) i rukohvata (1) (sl. 2)

1. Obostrano zavrnite potporne stope (1a/1b) priloženim krstastim zavrtnjima M6x10 mm (1c) u predviđene rupe na kućištu. Za to koristite krstasti odvijač (nije sadržano u opsegu isporuke).
2. Gurnite rukohvat (1) između potpornih stopa (1a/1b) i učvrstite ga sa po jednim krstastim zavrtnjima M6x10 mm (1c).

8.2 Montaža točkova (2) (sl. 2)

1. Za montažu točkova (2) prvo zašrafite osovinu točka (2a) na donju stranu uređaja.
2. Sada gurnite točkove (2) sa obe strane na osovinu točka (2a) i učvrstite ih sa po jednom sigurnosnom rascepkom (2b).

8.3 Rad sa integrisanim rezervoarom za vodu (7) (sl. 6 - 7)

1. Otvorite vrata kućišta (3) povlačenjem.
2. Kontrolišite da li je rezervoar za vodu (7) pravilno nalegao u prihvat posude.
3. Uverite se da je čep za zatvaranje (7a) pravilno nalegao, da biste sprečili curenje.
4. Ponovo zatvorite vrata kućišta (3).

8.4 Rad sa odvodnim crevom (6) (sl. 6 - 7)

1. Otvorite vrata kućišta (3) povlačenjem.
2. Kontrolišite da li je rezervoar za vodu (7) pravilno nalegao u prihvat posude.

3. Uklonite čep zatvarača (7a) sa rezervoara za vodu (7).
4. Pomoću isporučene obujmice za crevo (6a) i krstastog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) montirajte odvodno crevo (6) na rezervoar za vodu (7) i provucite odvodno crevo (6) kroz otvor na bočnoj strani kućišta.
5. Ponovo zatvorite vrata kućišta (3).

PAŽNJA!

Prilikom pražnjenja vode iz creva proizvod sve vreme radi u trajnom režimu. Uverite se da odvodno crevo (6) vodi do odvoda ili nečeg sličnog, kako bi kondenzovana voda bez problema mogla da istekne. Prilikom pražnjenja vode iz creva, vodite računa da odvodno crevo (6) nije prelomljeno i da se celom dužinom nalazi u padu. U protivnom voda može da teče nazad u proizvod i da ga ošteti. Redovno proveravajte ceo priključni sistem u pogledu zaptivosti.

Napomena:

Ako rezervoar za vodu (7) ponovo želite da koristite bez odvodnog creva, morate da stavite isporučeni čep za zatvaranje (7a) u izlaz za vodu (vidi sl. 7). Zatim proverite ceo priključni sistem u pogledu zaptivosti.

9. Stavljanje u pogon

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Pošto proizvod radi sa sredstvom za hlađenje, uprkos pažljivim napomenama na kartonu, ponekad može doći do nepropisnog transporta.

Zbog toga vas molimo da ga pre prvog puštanja u rad najmanje 4 sata ostavite da uspravno stoji, kako bi se sredstvo za hlađenje u proizvodu ponovo moglo propisno raspodeliti.

9.1 Princip funkcionisanja

Građevinska sušilica radi po principu kondenzacije. Rashladni element usisava vazduh prostorije, gde se vodena para vazduha kondenzuje u kapljice vode.

Kapljice vode zatim otiču u posudu za kondenzovanu vodu i dalje u rezervoar za vodu, dok se osušeni hladni vazduh vodi kroz kondenzator proizvoda i zagrejan ponovo uduvava u prostoriju. Temperatura izduvanog vazduha je oko 2-5 °C viša od temperature prostori-

je. Višak toplote nastaje usled energije koja se dovodi do kompresora i ventilatora, kao i usled toplote koja se oslobađa pri kondenzaciji vodene pare. Usled stalne cirkulacije vazduha u prostoriji kroz proizvod, relativna vlažnost vazduha se postepeno snižava, čime se postiže brzo i neagresivno sušenje prostorije.

Vodena para u vazduhu se lako i neometano kreće kroz vazduh. Zbog toga je važno da se prostorija što bolje „zapečati“, tj. vrata i prozori moraju da budu zatvoreni i ulaženje i izlaženje iz prostorije mora da se maksimalno ograniči. U protivnom se efekat sušenja proizvoda znatno smanjuje.

9.2 Funkcije tastera za unos (sl. 5)

1. Prekidač za uklj./isklj. (I): Sa ovim tasterom možete da uključujete i isključujete proizvod.
2. Tasteri „Plus▲/Minus▼“(H/G): Pomoću ova dva tastera podešavate željenu vrednost vlažnosti vazduha. Pritiskajte taster Plus ▲/Minus▼ (H/G) sve dok se ne postigne željena vrednost ili držite pritisnut taster (vrednosti se sada kontinualno menjaju u odgovarajućem smeru) i pustite ga kada se dostigne željena vrednost.
3. Podesite brzinu (D): Pomoću ovog tastera podešavate brzinu sa kojom građevinska sušilica radi.

Vreme rada proizvoda (sl. 5)

Ukupno vreme rada proizvoda se prikazuje na LCD displeju (1) preko brojača radnih sati (E).

9.3 Puštanje u rad proizvoda (sl. 1 - 7)

1. Proizvod sme da radi samo kada je umetnut rezervoar za vodu (7) i opciono dodatno sa isporučenim odvodnim crevom (6).
2. **Pažnja:** Proverite da li je čep za zatvaranje (7a) (za korišćenje rezervoara za vodu (7)), čvrsto prišraflijen. U protivnom može doći do neželjnog curenja vode ispod vašeg proizvoda.
3. Postavite proizvod na horizontalnu ravnu površinu pre nego što počnete da ga koristite.
4. Gurnite utikač mrežnog kabla u utičnicu. Proizvod to potvrđuje zvučnim signalom. LCD displej (5) sada prikazuje vlažnost okoline (J).
5. Sada vrednost odvlaživanja može da se podesi pomoću tastera Plus▲/Minus▼ (H/G) između min. 30% i maks. 80% (tokom ovog postupka treperi simbol za režim odvlaživanja (A)).
6. Ako ste podesili željenu vrednost, sačekajte 5 sekundi dok se ne sačuva vrednost iz građevinske sušilice. Simbol za režim odvlaživanja (A)

sada prestaje da treperi i građevinska sušilica se pokreće. Indikator vlažnosti okoline (J) prikazuje promenu.

9.4 Automatsko odleđivanje (sl. 1, 5)

Pri niskoj temperaturi okoline proizvod počinje sa automatskim odleđivanjem. U ovoj fazi rashladni ventilator radi normalno, samo se ugrađeni kompresor isključuje. Simbol za automatsko odleđivanje (C) i simbol za podešavanje brzine (F) u ovoj fazi svetle na LCD displeju (5).

Što je niža temperatura okoline, na kojoj radi proizvod, to se ranije odn. češće aktivira automatsko odleđivanje. Ako je postupak odleđivanja završen, proizvod nastavlja sa radom u prethodno izabranom podešavanju. U okviru automatskog odleđivanja (C) kompresor se isključuje, a ventilator nastavlja da normalno radi.

9.5 Pražnjenje rezervoara za vodu (7) (sl. 1, 5, 6)

Ako je rezervoar za vodu (7) potpuno napunjen vodom, to će biti prikazano simbolom indikatora napunjenosti (B) na LCD displeju (5), osim toga se na LCD displeju (5) pojavljuje „FU“. Dodatno se posle 5 sekundi oglašava zvučni signal i proizvod prekida režim odvlaživanja.

1. Isključite proizvod.
2. Otvorite vrata kućišta (3).
3. Uklonite rezervoar za vodu (7) i ispraznite ga.
4. Ponovo umetnite rezervoar za vodu (7). Vodite računa da podesite rezervoar za vodu (7) u odgovarajući položaj.
5. Zatvorite vrata kućišta (3).
6. Ponovo uključite proizvod. Grafička oznaka i greška smetnje E4 se više ne prikazuju. Ako se grafička oznaka i greška smetnje i dalje prikazuju na LCD displeju (5), ponovo uklonite rezervoar za vodu (7) i ponovo ga umetnite.

Napomena:

Rezervoar za vodu (7) mora da se potpuno ugura u proizvod, u protivnom se kondenzovana voda neće moći pravilno skupiti.

9.6 Važne napomene o radu

- U svrhu zaštite kompresora ovaj se ne uključuje ponovo odmah pošto proizvod prestane da radi ili ako je došlo do prekida rada (npr. pražnjenje rezervoara za vodu (7)). Kompresor se prvo oko 3 minuta nalazi u takozvanom „zaštitnom režimu“, pre nego što se kompresor ponovo uključuje.

- Opseg temperature u kom proizvod može da radi besprekorno, seže od oko +5°C do oko +35°C.
- Preporučujemo održavanje sigurnosnog rastojanja između zida i ulaza za vazduh (4).
- Posle svake upotrebe proizvoda ispraznite rezervoar za vodu (7).
- Ako proizvod ne koristite u dužem vremenskom periodu, isključite proizvod iz strujnog napajanja i pričvrstite mrežni kabl na proizvod.
- Nemojte naginjati građevinsku sušilicu više od 45°, bilo pri transportu ili pri korišćenju.
- Ako se građevinska sušilica nenamerno nagne, sačekajte najmanje 12h pre korišćenja građevinske sušilice.

10. Održavanje i čišćenje

Proizvod je konstruisan da radi bez problema uz minimalan nadzor.

Svi pokretni delovi imaju trajno podmazivanje.

U unutrašnjosti proizvoda se ne nalaze dodatni delovi koji zahtevaju održavanje.

Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite proizvod čistom krpom ili ga izdubajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Izvadite rezervoar za vodu (7) i prospite vodu u bazen za ispiranje. Pre umetanja dobro osušite rezervoar za vodu (7) iznutra i spolja. Preporučujemo redovno čišćenje rezervoara za vodu (7) svake dve nedelje, da bi se sprečila pojava buđi i bakterija. Napunite rezervoar za vodu (7) mlakom vodom i sipajte standardno sredstvo za pranje. Više puta dodatno isperite mlakom vodom. Dodatno je preporučljivo da se posle čišćenja izvrši dezinfekcija. U tu svrhu koristite standardno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili visokoprocenatni alkohol. Obe supstance su potpuno bezopasne jer se u nastavku dodatno ispiraju mlakom vodom.
- Redovno čistite proizvod sa vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi mogli da oštete plastične delove proizvoda. Vodite računa da u unutrašnjost proizvoda ne proдре voda.

11. Transport

Transportujte građevinsku sušilicu u uspravnom da biste sprečili oštećenja na kompresoru. Rezervoar za vodu (7) pre transporta mora da se isprazni.

Ako građevinsku sušilicu transportujete u položenom položaju, ona pre upotrebe mora da stoji uspravno najmanje četiri sata.

12. Skladištenje

Proizvod i njegovu dodatnu opremu skladištite na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i van domašaja dece.

Skladištite proizvod u prostoriji bez izvora paljenja koji kontinuirano rade (npr. otvoreni plamen, uređaj na gas koji radi ili električni grejač koji radi).

Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Proizvod čuvajte u originalnom pakovanju. Pokrijte proizvod kako biste ga zaštitili od prašine ili vlage. Priručnik za upotrebu čuvajte uz proizvod.

13. Popravka i naručivanje rezervnih delova

Uverite se nakon popravke ili održavanja da su svi bezbednosno-tehnički delovi postavljeni i da se nalaze u besprekornom stanju. Delove koji predstavljaju opasnost od povreda držite van domašaja drugih osoba i dece.

Pažnja: Prema zakonu o odgovornosti za proizvod ne postoji odgovornost za štete koje su prouzrokovane nepravilnim popravkama ili nekorišćenjem originalnih rezervnih delova.

Angažujte korisničku službu ili ovlašćenog stručnjaka. Isto važi i za delove dodatne opreme.

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

Priključci i popravke

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Ukoliko imate pitanja, navedite sledeće podatke:

- Tip struje motora

- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važna napomena u slučaju popravke:

Prilikom slanja proizvoda na popravku obratite pažnju na to da ga iz bezbednosnih razloga servisnoj stanici pošaljete bez ulja i goriva.

13.1 Poručivanje rezervnih delova

Prilikom poručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Oznaka modela
- Broj artikla
- Podaci sa tipske pločice

Rezervni delovi / dodatna oprema	Br. artikla:
Rezervoar za vodu	5906501003
Točak	5906501016
Osovina točka	5906501021

13.2 Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.

Potrošni delovi*: Potporna stopa, točkovi, odvodno crevo, obujmica za crevo

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

14. Električni priključak

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN. Koristite samo priključne kablove sa oznakom H05VV-F 3G 1,5 mm².

Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

- Mrežni napon mora biti 230 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 2,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Podatke sa tipske pločice mašine

Vrsta priključka X

Ukoliko je kabl za napajanje ovog proizvoda oštećen, mora se zameniti posebno pripremljenim kablom za napajanje koji se može nabaviti kod proizvođača ili njegove korisničke službe.

15. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu

Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

16. Pomoć za otklanjanje smetnji

Sledeća tabela prikazuje simptome grešaka i opisuje kako možete da pomognete, ukoliko Vaša mašina ne radi kako treba. Ukoliko na taj način ne možete da utvrdite i otklonite problem obratite se vašem serviseru.

Greška	Uzrok	Rešenje
E1	Greška senzora kalema	Senzor kalema mora da se zameni
E2	Greška senzora vlažnosti vazduha	Senzor vlažnosti vazduha mora da se zameni
E3	Greška senzora temperature	Senzor temperature mora da se zameni
E4	Greška sistema toplote i hlađenja	Kontrolu/popravku građevinske sušilice prepustite stručnjaku
E5	Temperatura prostorije je previsoka	Smanjite temperaturu prostorije, građevinska sušilica će se ponovo automatski pokrenuti

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Građevinska sušilica ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj nema struju. • Mrežni utikač nije pravilno utaknut. • Na displeju se prikazuje šifra greške FU. 	<ul style="list-style-type: none"> • Uspostavite strujno napajanje. • Pravilno utaknite mrežni utikač. • Ispraznite posudu za skupljanje vode.
Slab učinak odvlaživanja.	<ul style="list-style-type: none"> • Ulazi za vazduh su pokriveni. • Prostorija nije zatvorena. • Niska vlažnost i temperatura okoline. 	<ul style="list-style-type: none"> • Oslobodite ulaze za vazduh. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Što je temperatura okoline niža, to je slabiji učinak odvlaživanja.
Stvaranje jake buke.	<ul style="list-style-type: none"> • Uređaj nije pozicioniran na ravnoj površini. • Izlazi za vazduh su pokriveni. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pozicionirajte uređaj na ravnoj površini. • Oslobodite izlaze za vazduh.
Voda ističe iz uređaja.	<ul style="list-style-type: none"> • Posuda za skupljanje vode nije zaptivena. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolišite posudu za skupljanje vode. • Zamenite posudu za skupljanje vode.

Ürün üzerindeki sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	<p>İşletim el kitabını okuyun. Cihazı kullanmadan önce her zaman kullanıcı el kitabındaki ilgili bölüme bakın.</p>
	<p>Cihazı ıslak ortamda kullanmayın! Islaklığa karşı koruyun!</p>
	<p>Elektrik gerilime karşı ikaz!</p>
	<p>Tehlike! Doğal soğutucu madde propan (R290) H220 - Son derece yanıcı gaz. H280 - Basınçlı gaz içerir; ısıtıldığında patlayabilir. P210 - Isıdan, sıcak yüzeylerden, kıvılcımlardan, açık alevlerden ve diğer tutuşturucu kaynaklardan uzak tutun. Sigara içmeyin P377 - Kaçan gazdan kaynaklanan yangın: Sızıntı güvenli bir şekilde durdurulana kadar söndürmeyin. P410+P403 - Güneş ışığından koruyun. İyi havalandırılmış bir yerde saklayın.</p>
	<p>Dikkat! Onarım, bakım ve temizlik işlerini yapmadan önce motoru kapatın ve elektrik fişini çekin.</p>
	<p>Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.</p>
<p>⚠ Pozor!</p>	<p>Bu kullanım talimatında güvenliğinizi ile ilgili noktaları bu işaret ile vurguladık.</p>
	<p>Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.</p>

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	88
2.	Cihaz tanımı (Res. 1-5).....	88
3.	Teslimat kapsamı	88
4.	Amacına uygun kullanım	89
5.	Güvenlik uyarıları.....	89
6.	Teknik veriler.....	92
7.	Ambalajdan çıkarma.....	92
8.	Montaj	93
9.	İşletime alma.....	93
10.	Bakım ve temizlik	95
11.	Taşıma	95
12.	Depolama.....	95
13.	Onarım ve yedek parça siparişi.....	95
14.	Elektrik bağlantısı	96
15.	İmha ve yeniden değerlendirme	96
16.	Arıza giderme	97
17.	Uygunluk beyanı	107

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Kullanım kılavuzu bu ürünün bir parçasıdır.

Kullanım kılavuzu, ürün ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde ürünün kullanımını ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Ürünü kullanmadan önce tüm kullanım ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin. Ürünü sadece tarif edildiği şekilde ve belirtilen uygulama alanları için çalıştırın. Kullanım kılavuzunu iyi saklayın ve ürünü üçüncü şahıslara devrederken tüm belgeleri teslim edin.

2. Cihaz tanımı (Res. 1-5)

1. Tutma yeri
 - 1a. Destekleme ayağı (sol)
 - 1b. Destekleme ayağı (sağ)
2. Yıldız vida M6x10 mm
2. Tekerlekler
 - 2a. Tekerlek aksı
 - 2b. Emniyetli ayırık pim
- 2c. Altı köşe civata
3. Gövde kapıları
4. Hava girişi
5. LCD ekran
6. Tahliye hortumu
- 6a. Hortum kelepçesi
7. Su deposu
- 7a. Kilitli tapa

LCD ekran

- A. Nem alma işletimi
- B. Dolum seviyesi göstergesi
- C. Otomatik buz çözme
- D. Hız göstergesi
- E. İşletim saati sayacı
- F. Hızı ayarlayın
- G. Hedef nemi düşürün
- H. Hedef nemi artırın
- I. Açma/Kapama şalteri
- J. Ortam nemi göstergesi

3. Teslimat kapsamı

Adet	Tanım
1x	Tekerlek aksı
1x	Tutma yeri
2x	Tekerlekler
2x	Altı köşe civata
2x	Kopilya
2x	Destek ayakları
8x	Yıldız vida M6x10 mm
1x	Tahliye hortumu
1x	Hortum kelepçesi
1x	Su deposu
1x	Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Cihaz 230 V alternatif gerilim kaynağında öngörülen işletim için uygundur.

Şantiye kurutucusu sadece iç mekanlarda, nemli duvarları kurutmak için, su hasarından sonra veya 10,1 m²'den büyük kapalı odalarda nemi azaltmak için uygundur.

Ürün, sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir.

Ürünün kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, ürün hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Üründe yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Ürün, sadece üreticinin orijinal parçaları ve orijinal aksesuarları ile kullanılabilir.

Üreticinin güvenlik, çalışma ve bakım talimatlarına ya da teknik verilerde belirtilen ölçülere uyulmalıdır.

Lütfen ürünlerimizin ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Ürün ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

Üretici, talimatlara uygun olmayan kullanımdan veya hatalı kullanım şeklienden kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulmaz.

Kullanım kılavuzundaki sinyal kelimelerinin açıklaması

TEHLİKE	Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanacak yakın tehlikeli bir durumu gösteren sinyal kelimesi.
UYARI	Kaçınılmadığı takdirde ölümlü veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.

İKAZ	Kaçınılmadığı takdirde hafif veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu gösteren işaret sözcüğü.
DİKKAT	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.
BİLGİ	Kaçınılmadığı takdirde ürüne veya mala/mülke zarar verebilecek potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirten sinyal sözcüğü.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun.

Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2. Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temasından kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

3. İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.

- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli takımın dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklemeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişmeyeceği şekilde muhafaza edin.** Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın. Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını düzenli şekilde yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.

- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülemeden durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

⚠ UYARI

Elektromanyetik alan nedeniyle tehlike

Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.

- Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

Nem alma cihazları / şantiye kurutucuları için ek güvenlik talimatları

1. Kendinizi elektrik tehlikelerine karşı koruyun.
2. Mekanik olarak hareket eden veya sıcak parçalara dokunmayın. Koruyucu kapakları çıkarmayın.
3. Arızalı hiçbir elektrikli işletim aracını (uzatma kabloları ve fiş bağlantıları dahil) kullanmayın.
4. Lütfen şebeke geriliminin cihazın tip etiketinde belirtilene uygun olup olmadığını kontrol edin.
5. Cihazı kapatmak için fişi şebeke kablosundan prizden çekmeyin.
6. Cihazı taşıırken devrilmemesine veya kabloları zarar vermemesine dikkat edin.
7. Priz topraklanmış ve uygun şekilde sigortalanmış olmalıdır.

8. Çalışma sırasında şantiye kurutucusunun üzeri örtülmemelidir ve cihazın üzerine herhangi bir nesne, giysi veya benzeri bir şey konulmamalıdır.
9. Yabancı cisimleri hava giriş ve çıkış deliklerinden uzak tutun.
10. Şantiye kurutucusu sabit ve düz bir yüzey üzerine yerleştirilmelidir.
11. Çalışma sırasında döndürme ve devirme veya yer değiştirme yasaktır.
12. Cihazı radyatörler, radyant ısıtıcılar vb. gibi ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
13. Lütfen cihazı kimyasalların veya asitlerin yakınında kullanmayın, çünkü bunlar toplama deposuna veya tüm cihaza zarar verebilir.
14. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız lütfen güç kaynağından ayırın. Veya cihazı temizlemek istiyorsanız.
15. Kalıcı drenaj kullanmak istiyorsanız, lütfen hortumun bükülmediğinden ve suyun engellenmeden akabildiğinden emin olun. Çok düşük dış sıcaklıklarda veya suyun donabileceği koşullarda, kalıcı drenaj kullanmaktan kaçınmalısınız.
16. Lütfen cihazı su sıçramasına karşı koruyun.
17. Lütfen sadece 220-240V AC bağlantılı topraklı standart bir priz kullanın.
18. Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, ürünün güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
19. Su sızıntısını önlemek için cihazı taşımadan önce su deposunu boşaltın.
20. Cihazın çalışması sırasında yanık kokusu gibi sorunlar ortaya çıkarsa, cihazın güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
21. Cihazı ve özellikle iç parçaları hasardan veya alevden/ısıdan koruyun!
22. Soğutucu maddenin kokusuz olduğunu ve bir sızıntının koku ile hemen tespit edilemeyeceğini lütfen unutmayın! Soğutucu maddenin sızması durumunda, özellikle kötü havalandırılan odalarda yüksek ısı, kıvılcım veya alevle birlikte tutuşabilir veya patlayabilir! Atık hava çıkışının her zaman güvenli olduğundan ve başka nesnelere tarafından engellenmediğinden emin olun!

Servis/bakım güvenlik talimatları

1. Bakım ve aksesuarlar için sadece orijinal parçaları kullanın.
2. Cihazı kullanmadan önce her zaman aşınma veya hasar olup olmadığını gözle kontrol edin.
Aşınmış veya hasarlı elemanları ve vidaları değiştirin. Donanımın güvenli çalışma koşullarında olduğundan emin olmak için tüm somunları, civataları ve vidaları sıkın.

⚠ UYARI!

Yanlış bakım veya bir sorunun gözlemlenmemesi veya giderilmemesi, çalışma sırasında tehlike kaynağı olabilir. Sadece düzenli ve doğru bakımı yapılmış makineleri çalıştırın. Ancak o zaman cihazınızı güvenli, ekonomik ve sorunsuz bir şekilde çalıştırdığınızdan emin olabilirsiniz.

Makine çalışırken temizlemeyin, bakımını yapmayın, ayarlamayın veya tamir etmeyin. Hareketli parçalar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Makine parçalarını temizlemek için benzin veya diğer yanıcı çözücüler kullanmayın.

Onarımlar sadece cihaz hakkında uygun bilgiye sahip uzmanlar tarafından gerçekleştirilebilir.

Şebeke kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici, müşteri hizmetleri merkezi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

Artık riskler

Ürün, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemeyen artık riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en az indirgenebilir.
- Ürünün rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düşmesine basılmamalıdır. Bu kullanım kılavuzunda önerilen uygulama takımını kullanın. Bu şekilde ürününüzün en iyi performansı elde edersiniz.
- Ürün çalıştığında ellerinizi çalışma alanından uzak tutun.

6. Teknik veriler

Model	DH6100x
Koruma sınıfı	IP24
Nominal güç	850 W
Maks. güç	1050 W
Gerilim	220-240 V~ / 50 Hz
Akım tüketimi	3,9 A
Sıcaklık aralığı	5° - 35°C
Hava nemi (30°C/%80)'de nem alma hattı	%30 – %80 RH 60 l/d
Soğutucu madde	R290
Soğutucu madde miktarı	210 g
Maks. emme basıncı	0,8 MPa
Maks. taşıma basıncı	2,8 MPa
Su deposu hacmi	6 l
Kendi kendini boşaltma	Su deposu/ Su hortumu
Hava akış hızı (m ³ /h)	350 m ³ /s
Oda alanı	60 - 80 m ²
Ekran	LCD
Ağırlık	32 kg

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve ürünü dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Ürün ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak ürün hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçaları kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.

- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile ürünün tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Montaj

8.1 Destekleme ayaklarının (1a/1b) ve tutamağın (1) montajı (Res. 2)

1. Ekteki M6x10 mm yıldız vidaları (1c) kullanarak destekleme ayaklarını (1a/1b) her iki tarafta gövde üzerinde sağlanan deliklere vidalayın. Bunun için bir yıldız tornavida kullanın (teslimat kapsamına dahil değildir).
2. Tutamağı (1) destekleme ayaklarının (1a/1b) arasına kaydırın ve M6x10 mm yıldız vida (1c) ile sıkın.

8.2 Tekerleklerin (2) montajı (Res. 2)

1. Tekerlekleri (2) monte etmek için önce tekerlek aksını (2a) cihazın alt tarafına vidalayın.
2. Şimdi tekerlekleri (2) her iki taraftaki tekerlek aksına (2a) kaydırın ve her birini bir emniyet pimi (2b) ile sabitleyin.

8.3 Entegre su deposu (7) ile çalıştırma (Res. 6 - 7)

1. Gövde kapılarını (3) çekerek açın.
2. Su deposunun (7) depo tutucusuna doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
3. Sızıntıları önlemek için sızdırmazlık tapasının (7a) doğru oturduğundan emin olun.
4. Gövde kapılarını (3) tekrar kapatın.

8.4 Tahliye hortumu (6) ile çalıştırma (Res. 6 - 7)

1. Gövde kapılarını (3) çekerek açın.
2. Su deposunun (7) depo tutucusuna doğru şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.
3. Sızdırmazlık tapasını (7a) su deposundan (7) çıkarın.
4. Tahliye hortumunu (6) birlikte verilen hortum kelepçesini (6a) ve yıldız tornavidayı (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak su deposuna (7) takın ve tahliye hortumunu (6) gövdenin yan tarafındaki delikten geçirin.
5. Gövde kapılarını (3) tekrar kapatın.

DİKKAT!

Hortum drenajı ile ürün sürekli çalışır. Yoğuşmanın engellenmeden tahliye edilebilmesi için tahliye hortumunun (6) bir gidere veya benzerine gittiğinden emin olun. Hortumu boşaltırken, boşaltma hortumunun (6) bükülmediğinden ve tüm uzunluğu boyunca açılı olarak ilerlediğinden emin olun. Aksi takdirde su tekrar ürünün içine akabilir ve ürüne zarar verebilir. Tüm bağlantı sistemini düzenli olarak sızıntılara karşı kontrol edin.

Bilgi:

Su deposunu (7) tahliye hortumu olmadan tekrar kullanmak isterseniz, birlikte verilen sızdırmazlık tapasını (7a) su çıkışına yerleştirmelisiniz (bkz. Res. 7). Ardından tüm bağlantı sisteminde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

9. İşletime alma

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Ürün soğutucu madde ile çalıştığından, ambalaj üzerindeki dikkatli etiketlemeye rağmen bazen yanlış taşıma meydana gelebilir.

Bu nedenle, üründeki soğutucu maddenin düzgün bir şekilde yerleşebilmesi için ilk kez kullanmadan önce en az 4 saat boyunca dik bir şekilde bırakmanızı rica ediyoruz.

9.1 İşlev prensibi

Şantiye kurutucusu yoğuşma prensibine göre çalışır. Oda havası, havadaki su buharlarının yoğunlaşarak su damlacıklarına dönüştüğü bir soğutma elemanı tarafından emilir.

Su damlacıkları daha sonra bir yoğuşma tepsinine ve daha sonra su tankına akarken, kurutulmuş soğuk hava ürünün kondansatöründen geçirilir ve ısıtıldıktan sonra odaya geri üflenir. Dışarı üflenen havanın sıcaklığı oda sıcaklığının yaklaşık 2-5°C üzerindedir. Bu ısı kazancı, kompresöre ve fana sağlanan enerjinin yanı sıra su buharı yoğunlaştığında açığa çıkan ısı tarafından üretilir. Oda havasının ürün içinde sürekli sirkülasyonu sayesinde havanın bağıl nemi kademeli olarak azalır ve bu da odanın hızlı ve nazik bir şekilde kurumasını sağlar.

Havadaki su buharları hava içinde kolayca ve engellenmeden hareket eder. Bu nedenle odanın mümkün olduğunca iyi "yalıtılması" önemlidir, yani kapılar ve pencereler kapalı tutulmalı ve odaya giriş ve çıkışlar mümkün olduğunca sınırlandırılmalıdır. Aksi takdirde, ürünün kurutma etkisi önemli ölçüde azalacaktır.

9.2 Giriş tuşlarının işlevleri (Res. 5)

1. Açma/kapama şalteri (I): Bu tuş ile ürünü açabilir ve kapatabilirsiniz.
2. "Artı▲/eksi▼"tuşları (H/G): Bu tuşlarla istenen hava nemi değerini ayarlayabilirsiniz. Artı▲/eksi▼ tuşuna (H/G), istenen değere ulaşılan kadar tekrar tekrar basın veya tuşu basılı tutun (değerler artık ilgili yönde düzgün bir şekilde ilerler) ve istenen değere ulaştığında bırakın.
3. Hızı ayarlayın (D): Şantiye kurutucusunun çalışma hızını ayarlamak için bu tuşu kullanın.

Ürünün çalışma süresi (Res. 5)

Ürünün toplam çalışma süresi, LCD ekranda (1) çalışma saati sayacı (E) üzerinden gösterilir.

9.3 Ürünün çalıştırılması (Res. 1 - 7)

1. Ürünü sadece su haznesi (7) takılıyken ve isteğe bağlı olarak birlikte verilen tahliye hortumuyla (6) çalıştırın.
2. **Dikkat:** Lütfen sızdırmazlık tapasının (7a) (su deposunu (7) kullanmak için) sıkıca vidalandığını kontrol edin. Aksi takdirde ürününüzün altından su sızabilir.
3. Ürünü kullanmadan önce yatay, düz bir yüzeye yerleştirin.
4. Elektrik kablosunun fişini prize takın. Ürün bunu bir sinyal sesiyle onaylar. LCD ekran (5) şimdi ortam nemini (J) gösterir.
5. Nem alma değeri şimdi artı▲/eksi▼ tuşları (H/G) kullanılarak min. %30 ile maks. %80 arasında ayarlanabilir (bu işlem sırasında nem alma işletimi sembolü (A) yanıp söner).
6. İsteddiğiniz değeri ayarladıktan sonra, değer şantiye kurutucusu tarafından kaydedilene kadar 5 saniye bekleyin. Nem alma işletimi sembolünün (A) yanıp sönmeye durur ve şantiye kurutucusu çalışmaya başlar. Ortam nemi göstergesi (J) değişikliği gösterir.

9.4 Otomatik buz çözme (Res. 1, 5)

Ortam sıcaklığı düşük olduğunda, ürün otomatik buz çözme işlemine başlar.

Bu aşamada soğutma fanı normal şekilde çalışır, sadece dahili kompresör kapanır. Bu aşama sırasında LCD ekranda (5) otomatik buz çözme sembolü (C) ve hız uyarı sembolü (F) yanar.

Ürünün çalıştırıldığı ortam sıcaklığı ne kadar düşük olursa, otomatik buz çözme o kadar erken veya daha sık etkinleştirilir. Buz çözme işlemi tamamlandığında, ürün önceden seçilen ayarda çalışmaya devam eder. Otomatik buz çözme (C) sırasında kompresör kapatılır ve fan normal şekilde çalışmaya devam eder.

9.5 Su deposunun boşaltılması (7) (Res. 1, 5, 6)

Su deposu (7) tamamen suyla dolduğunda, bu durum LCD ekranda (5) seviye göstergesi sembolü (B) ile gösterilir ve LCD ekranda da (5) "FU" görünür. Ayrıca 5 saniye sonra akustik bir sinyal duyulur ve ürün nem alma işlemini durdurur.

1. Ürünü kapatın.
2. Gövde kapılarını (3) açın.
3. Su deposunu (7) çıkarın ve boşaltın.
4. Su deposunu (7) yeniden yerleştirin. Su deposunun (7) doğru konumda olduğundan emin olun.
5. Gövde kapılarını (3) kapatın.
6. Ürünü tekrar açın. Simge ve E4 arıza hatası artık gösterilmez. Simge ve hata LCD ekranda (5) gösterilmeye devam ederse, su deposunu (7) tekrar çıkarın ve yeniden takın.

Bilgi:

Su deposu (7) ürüne tam olarak yerleştirilmelidir, aksi takdirde yoğuşma suyu düzgün bir şekilde toplanamaz.

9.6 Önemli çalıştırma talimatları

- Kompresörü korumak için, ürün çalışmayı durdurduktan veya çalışmada bir kesinti olduktan (örneğin su deposunun (7) boşaltılması) hemen sonra tekrar açılmaz. Kompresör tekrar açılmadan önce yaklaşık 3 dakika boyunca "koruma modu" olarak adlandırılan bir modda kalır.
- Ürünün düzgün çalışabileceği sıcaklık aralığı yaklaşık +5°C ile yaklaşık +35°C arasındadır.
- Duvar ile hava girişi (4) arasında bir güvenlik mesafesi bırakmanızı öneririz.
- Lütfen ürünü her kullanımdan sonra su haznesini (7) boşaltın.
- Ürünü uzun süre kullanmak istemiyorsanız, ürünü güç kaynağından ayırın ve güç kablosunu ürüne takın.
- Lütfen şantiye kurutucusunu ne taşıma sırasında ne de kullanım sırasında 45°'den fazla eğmeyin.

- Şantiye kurutucusu yanlışlıkla eğilirse, şantiye kurutucusunu kullanmadan önce en az 12 saat bekleyin.

10. Bakım ve temizlik

Ürün, sorunsuz çalışma ve minimum izleme için tasarlanmıştır.

Tüm hareketli parçalar kalıcı olarak yağlanmıştır.

Ürünün içinde servis verilebilecek başka parça yoktur.

Temizlik

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Ürünü temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Su deposunu (7) çıkarın ve suyu bir lavaboya dökün. Yerleştirmeden önce su deposunun (7) içini ve dışını iyice kurulayın. Küf ve bakterileri önlemek için su deposunun (7) iki haftada bir düzenli olarak temizlenmesi tavsiye edilir. Bunun için su deposunu (7) ılık suyla doldurun ve piyasada satılan bir temizlik malzemesi ekleyin. Ilık su ile birkaç kez durulayın. Temizlikten sonra cihazın dezenfekte edilmesi de tavsiye edilir. Piyasada satılan alkol bazlı bir dezenfektan veya yüksek geçirmez alkol kullanın. Sonrasında ılık suyla birkaç kez durulandığında her iki madde de tamamen zararsızdır.
- Ürünü düzenli olarak nemli bezle ve biraz yumuşak sabun ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar ürünün plastik parçalarına zarar verebilir. Ürünün içine su girmedikten emin olun.

11. Taşıma

Kompresörün hasar görmesini önlemek için şantiye kurutucusunu dik olarak taşıyın. Su deposu (7) taşımadan önce boşaltılmalıdır.

Şantiye kurutucusunu yatar şekilde taşıyorsanız, şantiye kurutucusu kullanılmadan önce en az dört saat boyunca dik durmalıdır.

12. Depolama

Ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve buzlanmayan ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

Ürünü sürekli çalışan ateşleme kaynaklarının (örn. açık alevler, çalışan bir gaz cihazı veya çalışan bir elektrikli ısıtıcı) olmadığı bir odada saklayın.

İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır.

Ürünü orijinal ambalajında saklayın. Toz ve ıslaklığa karşı korumak için ürünün üzerini kapatın. Kullanım kılavuzunu ürünün yanında muhafaza edin.

13. Onarım ve yedek parça siparişi

Onarım veya bakım sonrasında tüm güvenlik ile ilgili parçaların takılı ve kusursuz durumda olmasını kontrol edin. Yaralanmaya neden olabilecek parçalar başka kişiler veya çocukların erişemeyeceği yerde saklanmalıdır.

Dikkat: Ürün Sorumluluğu Kanununa uyarınca uygun olmayan onarım veya orijinal olmayan parça kullanımdan kaynaklanan hasarlardan sorumlu değiliz.

Müşteri servisine veya yetkili uzmana başvurun. Bu aksesuar parçaları için de geçerlidir.

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

Bağlantılar ve onarımlar

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda sunmanız gereken bilgiler:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Onarım durumunda önemli bilgi:

Ürünü onarım için iade ederken, güvenlik nedeniyle servis istasyonuna yağsız ve yakıtız olarak gönderilmesi gerektiğini lütfen unutmayın.

13.1 Yedek parça siparişi

Yedek parça siparişinde şu bilgiler verilmelidir:

- Model tanımı
- Ürün numarası
- Tip etiketinin verileri

Yedek parçalar / aksesuarlar

Su deposu	5906501003
Tekerlek	5906501016
Tekerlek askı	5906501021

Ürün no.:

13.2 Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Destekleme ayağı, tekerlekler, boşaltma hortumu, hortum kelepçesi

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

14. Elektrik bağlantısı

Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece H05VV-F 3G 1,5mm² kodlu bağlantı kabloları kullanın.

Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

- Şebeke gerilimi 230 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 2,5 milimetrekare kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Makine tip etiketinin verileri

Bağlantı türü X

Bu ürünün şebeke bağlantı hattı hasarlıysa, üretici veya müşteri hizmetlerinden temin edilebilen özel bir şebeke bağlantısı hattı ile değiştirilmelidir.

15. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasanına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasanına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

16. Arıza giderme

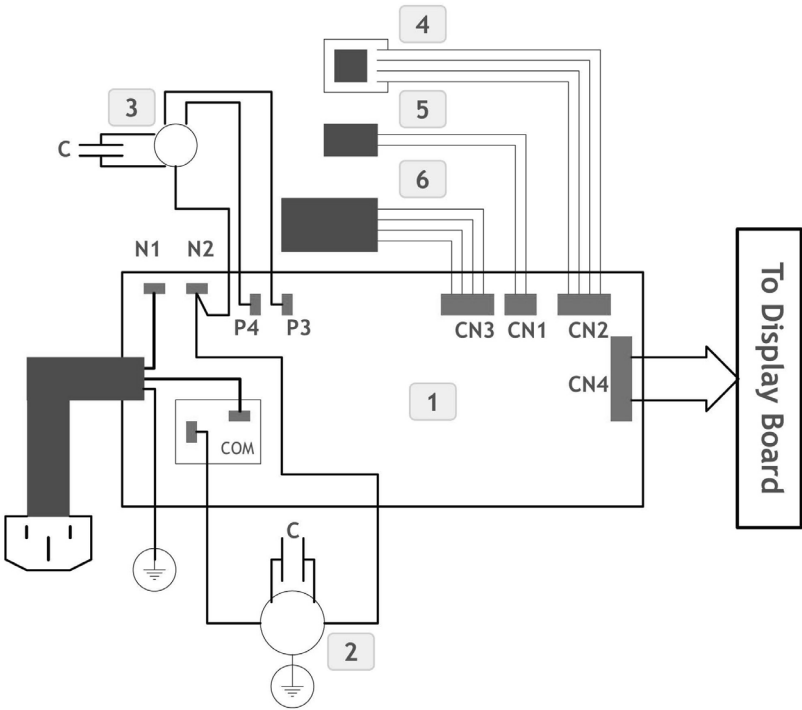
Aşağıdaki tabloda hata belirtileri yer almaktadır ve makine doğru çalışmadığı takdirde nasıl çözüm üreteceğiniz anlatılmaktadır. Bu tablo ile sorunu tespit edip gideremediğiniz takdirde yetkili servise başvurun.

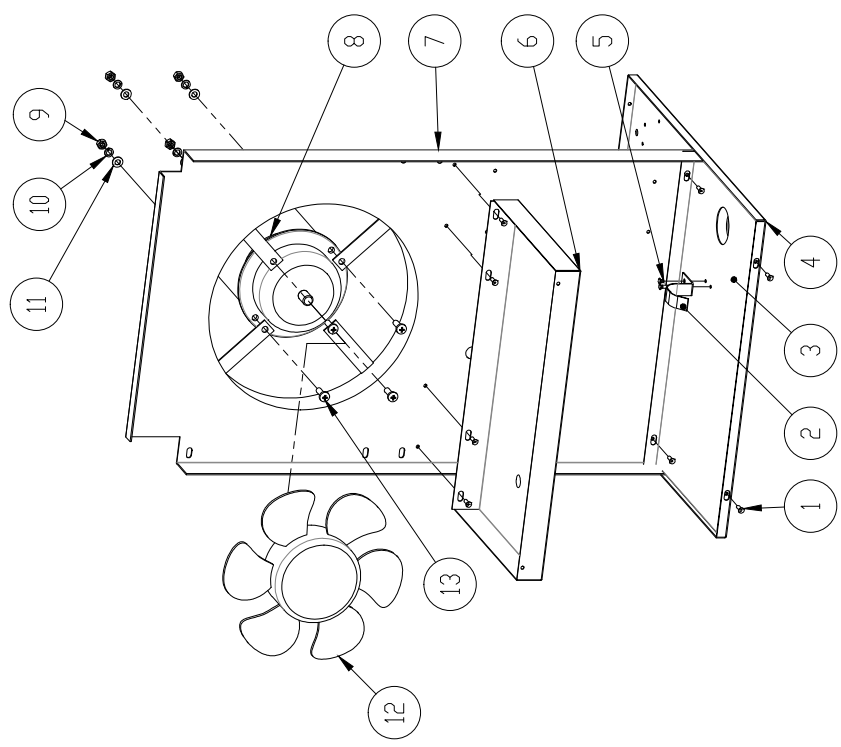
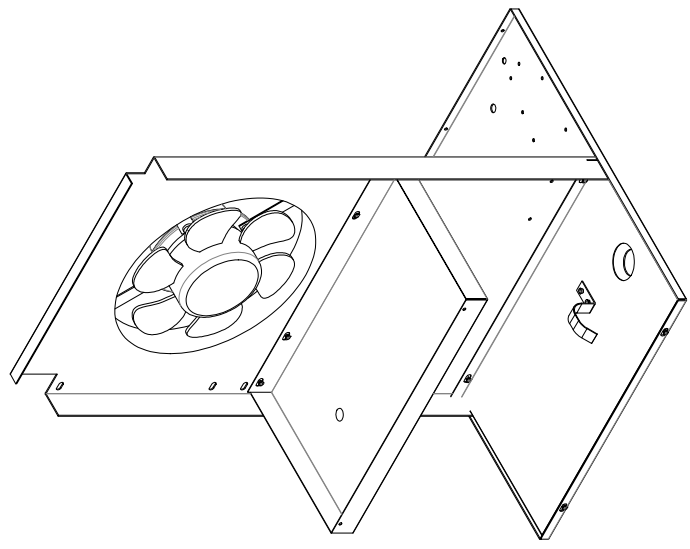
Hata	Sebebi	Çözüm
E1	Bobin sensörü hatası	Bobin sensörü değiştirilmelidir
E2	Nem sensörü hatası	Nem sensörü değiştirilmelidir
E3	Sıcaklık sensörü hatası	Sıcaklık sensörü değiştirilmelidir
E4	Sıcak ve soğuk sistem hatası	Şantiye kurutucusunun bir uzman tarafından kontrol edilmesini/ onarılmasını sağlayın
E5	Oda sıcaklığı çok yüksek	Oda sıcaklığını düşürün, inşaat kurutucusu otomatik olarak tekrar başlayacaktır

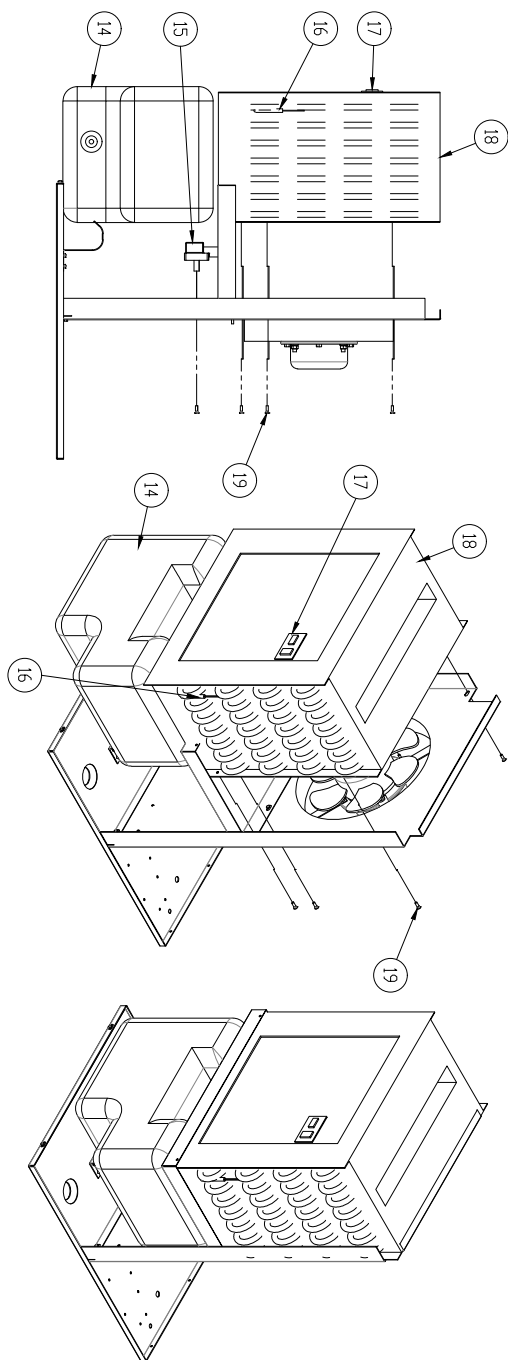
Arıza	Olası sebep	Yardım
Şantiye kurutucusu çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Cihazda güç yok. • Elektrik fişi doğru takılmamış. • Ekranda FU hata kodu gösteriliyor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Güç kaynağını geri yükleyin. • Elektrik fişini doğru şekilde takın. • Su toplama kabını boşaltın.
Nem alma performansı düşük.	<ul style="list-style-type: none"> • Hava girişleri kapalı. • Oda kapalı değil. • Düşük nem ve ortam sıcaklığı. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hava girişlerini temizleyin. • Lütfen tüm kapı ve pencereleri kapatın. • Ortam sıcaklığı ne kadar düşükse nem alma performansı da o kadar düşük olur.
Güçlü gürültü oluşumu.	<ul style="list-style-type: none"> • Cihaz düz bir yüzey üzerine yerleştirilmemiştir. • Hava çıkışları kapalıdır. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cihazı düz bir yüzeye yerleştirin. • Hava çıkışlarını temizleyin.
Cihazdan su sızıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Su toplama kabı sızdırıyor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Su toplama kabını kontrol edin. • Su toplama kabını değiştirin.

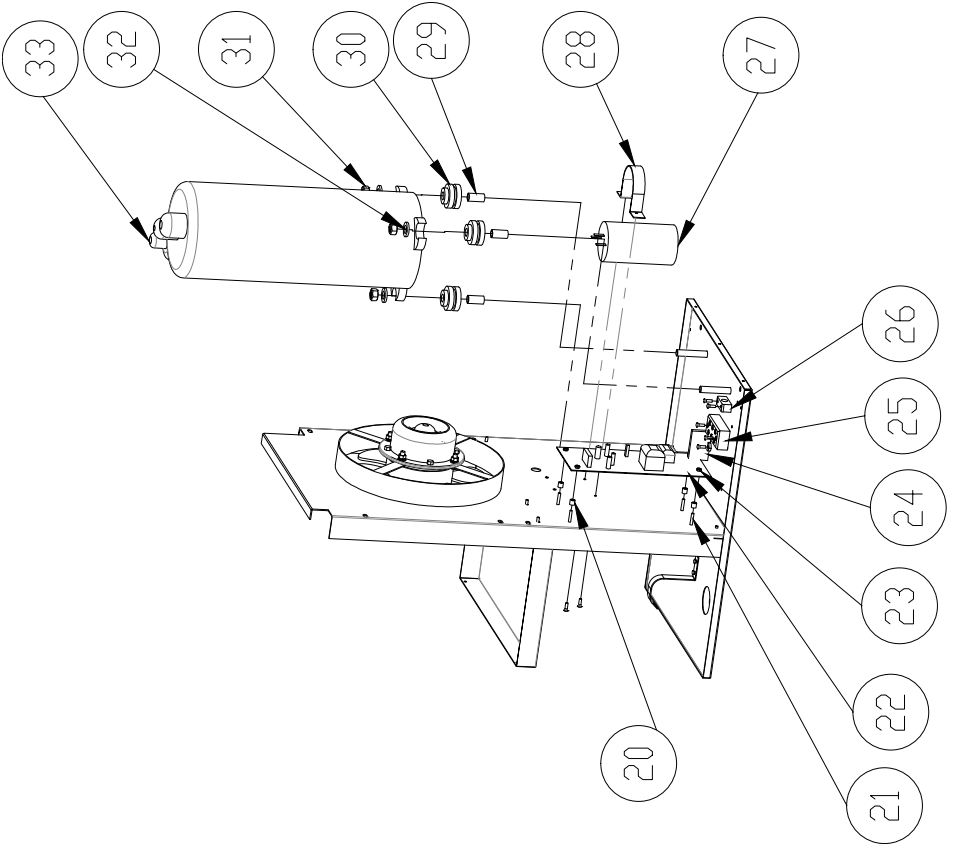
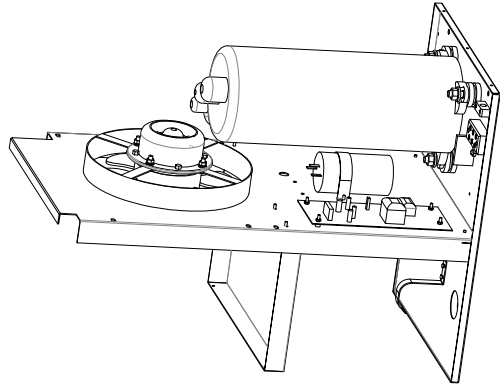
- 1 Main Board
- 2 Compressor
- 3 Fan Motor

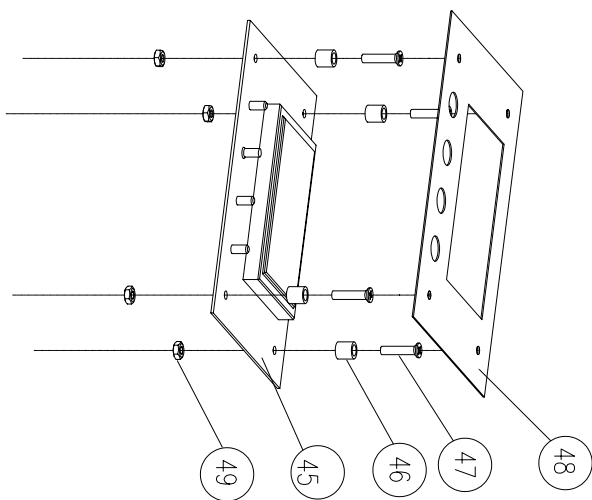
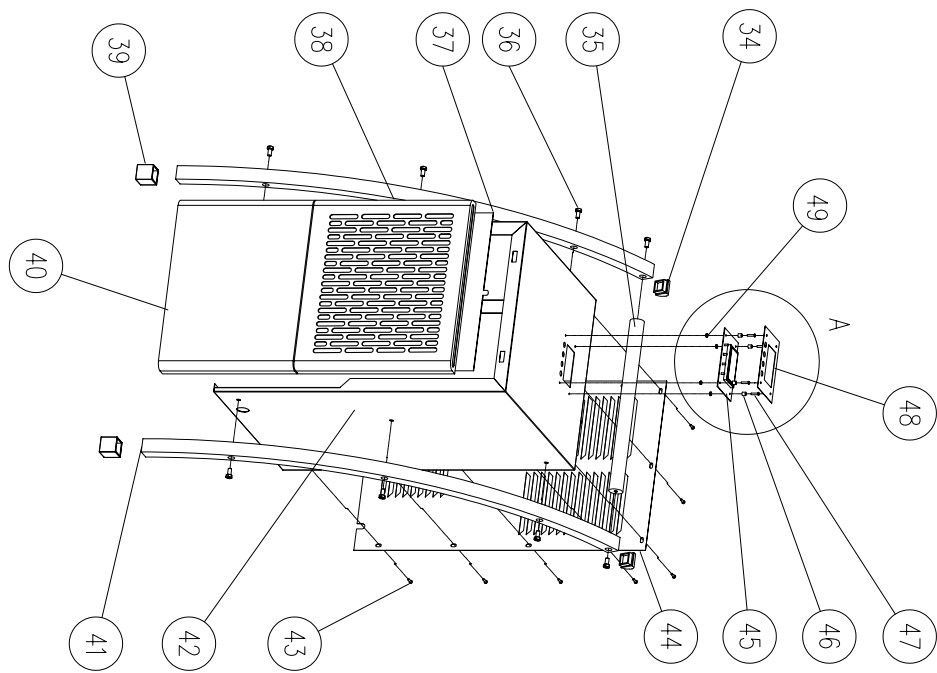
- 4 Humidity Sensor
- 5 Temperature Sensor
- 6 Photoelectric Switch

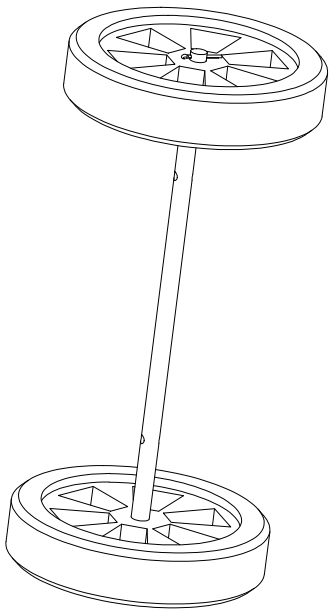
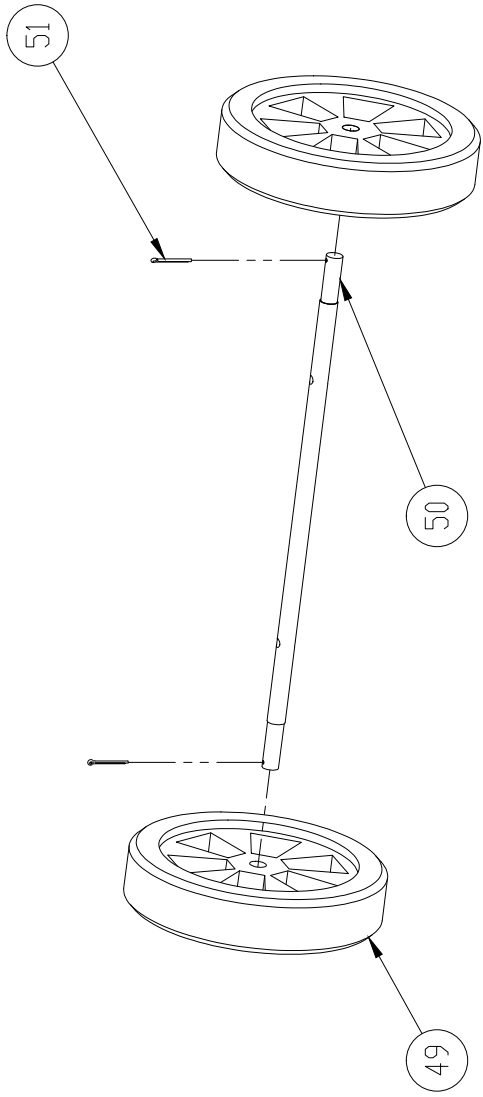


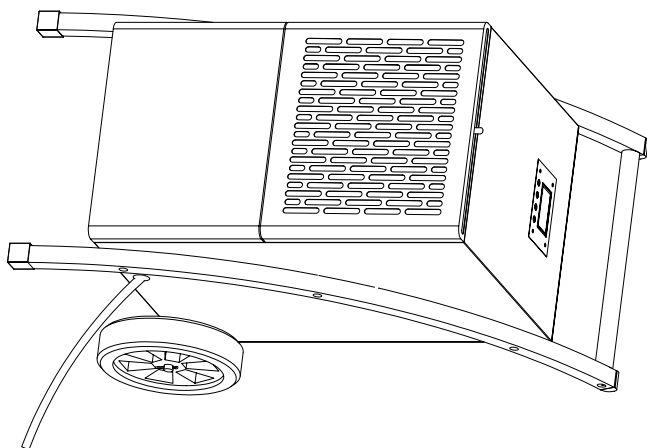
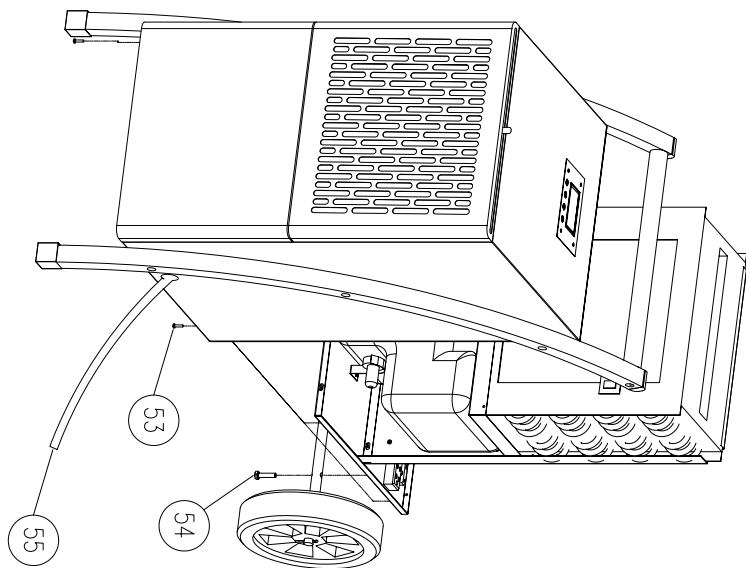












**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
FR	Déclaration UE de conformité Traduction de la déclaration de conformité originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. * Dossier technique auprès de: **
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		
IT	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.		Documentazione tecnica disponibile presso: **
NL	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
	Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.		Technische documentatie verkrijgbaar bij: **
ES	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
PT	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
CZ	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
	Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.		Technické podklady k dispozici u: **
SK	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými směrnicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
	Cikkszám ***	Termék megnevezése: Épitőipari szárítóberendezés BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marca ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu: Suszarka budowlana BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla: Građevinska sušilica BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka: Gradbeni sušilci BTR6500, DH6000x, DH6100x	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/UE kuupäeva 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus: Ehituskuivati BTR6500, DH6000x, DH6100x	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas: Statybinis džiovintuvas BTR6500, DH6000x, DH6100x	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bistamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehnisķā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums: Celtniecības žāvētājs BTR6500, DH6000x, DH6100x	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning: Byggtork BTR6500, DH6000x, DH6100x	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamassa sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumro ***	Tuotenimike: Rakennuskuivain BTR6500, DH6000x, DH6100x	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse: Bygningstørrer BTR6500, DH6000x, DH6100x	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikelnummer ***	Art.betegnelse: Konstruksjonstørrer BTR6500, DH6000x, DH6100x	Merke ****



BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Техническата документация се предоставя от: **
Каталожен номер ***		Обозначение на артикула: Строителна сушилня BTR6500, DH6000x, DH6100x	Марка ****
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης		Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουλίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικινδύνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *
	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.		Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **
Αριθμός είδους ***		Όνομασία προϊόντος: Κτιριακός αφυγραντήρας BTR6500, DH6000x, DH6100x	Μάρκα ****
RO	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale		Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *
	Declaram pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.		Documentație tehnică disponibilă la: **
Număr articol ***		Denumirea articolului: uscător de construcții BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marca ****
RS	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o uskladnosti		Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi. *
	Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.		Tehnička dokumentacija dostupna kod: **
Broj artikla ***		Oznaka proizvoda: Građevinska sušilica BTR6500, DH6000x, DH6100x	Brend ****
TR	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi		İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *
	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.		Teknik belgeler şurada mevcuttur: **
Ürün numarası ***		Ürün Tanım: Şantiye kurutucuları BTR6500, DH6000x, DH6100x	Marka ****
***			**** SCHEPPACH
5906504901 / 5906501905 / 5906501904			

** :
David Rümpelein
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pöcher /
Head of Project Management

- 2011/65/EU*
- 2014/30/EU
- 2014/29/EU
- 2014/35/EU
- 2004/22/EG
- 2014/68/EU
- 89/686/EWG_96/58/EG
- 90/396/EWG

2006/42/EG
 Annex IV

Notified Body:
Notified Body No.:
Certificate No.:

2000/14/EG_2005/88/EG
Noise:
measured L_{WA} =
guaranteed L_{WA} =

Annex V
 Annex VI

Notified Body:
Notified Body No.:

2016/1628/EU **Emission No.:**

EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012;
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023; EN 62233:2008;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021;
EN IEC 55014-2:2021

i. V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 03.12.2025

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искиве срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobaravljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, alfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προιονού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.